

# Bretagne

magazine

SPÉCIAL

# VACANCES

36 destinations  
à DÉCOUVRIR

pour un été inoubliable



SAINT-MALO • CAP FRÉHEL • PERROS-GUIREC • CROZON • QUIMPER • BELLE-ÎLE • VANNES • PORNIC...



10 RECETTES BRETONNES  
FACILES À FAIRE

PBRES0033K

M 02394 - 1907H - F: 6,95 € - RD





Pour elle : Marinière MÉRIDAME II TRI  
Pour lui : Marinière MÉRIDIEN TRI

**SAINT JAMES®**

[WWW.SAINT-JAMES.COM](http://WWW.SAINT-JAMES.COM)

≡ 1889 **130** 2019 ≡  
ANS

DE SAVOIR-FAIRE FRANÇAIS



dir. & communication - Photo DGC - Aurèle Lavalle

BRETAGNE MAGAZINE est une publication de Bretagne-Publications SNC au capital de 8000 € 19, rue Jean-Macé, 29200 Brest. Tél. 02 98 80 99 14

#### RÉDACTION

19, rue Jean-Macé, 29200 Brest. Tél. 02 98 80 99 14  
redaction@bretagne-magazine.fr / www.bretagnemagazine.com

**Directeur de la publication** : Pascal RUFFENACH

**Directeur Nature et Territoires** : Éric DE KERMEZ

**Directeur délégué** : Olivier THÉVENET

**Rédacteur en chef** : Tanguy MONNAT, t.monnat@bretagne-magazine.fr

**Rédacteur** : Jean-Luc GERMAIN, jlgermain@bretagne-magazine.fr

**Rédactrice-graphiste** Sandrine LUCAS

**Assistante** Françoise DUFOURNAUD, f.dufournaud@bretagne-magazine.fr

#### POUR LA BELGIQUE

**Éditeur responsable** : Maxime DE JENLIS, Éditions Milan, rue de la Fusée, 50 Bte13, 1130 Bruxelles. Tél. 02/702 45 37. Fax : 02/702 45 35

**Abonnements** : Tél. 0800 900 28. Fax : 087 30 87 88. e-mail : infos@milan.be

#### POUR LA SUISSE

**Éditeur responsable** : Dynapresse Marketing

SA 38, avenue Vibert, CH. 1227 Carouge. Tél. 022 308 08 08

Fax : 022 308 08 59. Abonnements@dynapresse.ch

#### SERVICES ADMINISTRATIFS ET COMMERCIAUX

**Ventes au numéro** : Cécile BRÉMAUD, n° Vert 08 00 22 86 22

(réservé aux dépositaires et aux diffuseurs de presse)

**Chef de produit** : Pauline CECOTTI

**Publicité locale et régionale** : Hélène LE BERRE

h.leberre@viamedia-publicite.com - Tél. 06 62 76 69 65

**Régie publicitaire HORS-CAPTIF**

Anat Régie 75 008 Paris - Tél : 01 43 12 38 15

Directrice de la publicité : Olga DIAZ o.diaz@anatregie.fr

Chef de publicité : Véronique GENOT v.genot@anatregie.fr

**Fabrication** : Mathilde BRISSEAU - **Photogravure** : David DIALLO

**Imprimé en France** : MAURY, 45330 Malesherbes, France © Juin 2019.

Dépôt légal à parution.

Numéro de commission paritaire : 0923 K 78470 Les manuscrits non sollicités par la rédaction et non insérés ne sont pas rendus et ne peuvent être considérés comme acceptés par la rédaction. ISSN : 1289-5954

#### SERVICE ABONNÉS ET LECTEURS

RELATION CLIENT : **05 67 805 000** (appel non surtaxé)  
contact.mp@milan.fr

POUR S'ABONNER : **0826 20 00 00** (0,18 € / la minute + prix d'appel)  
ou <https://librairie-bayard.com>



Bretagne Magazine est imprimé sur du papier provenant de forêts gérées de façon durable et l'imprimeur du titre (Maury) est certifié Imprim' Vert et certifié FSC. Le film transparent qui enveloppe les magazines adressés aux abonnés est biodégradable.



Origine du papier : Finlande. Taux de fibres recyclées : 0%  
Origine des fibres : papier issu de forêts gérées durablement  
Impact sur l'eau : Ptot 0,011 kg/T



Bretagne Magazine est membre de Produit en Bretagne et participe par son engagement au développement économique et culturel de la Bretagne.

LE PROCHAIN BRETAGNE MAGAZINE PARAÎTRA LE 14 AOÛT 2019.

RETROUVEZ BRETAGNE MAGAZINE  
sur [www.bretagnemagazine.com](http://www.bretagnemagazine.com)



#### LES PARTENAIRES DE Bretagne



CRTB

# Un été en Bretagne

**e**n Bretagne, c'est bien connu, les vacances sont généralement très actives. Si l'on établit souvent son camp de base à proximité d'une plage, dont on profitera par beau temps, on est également régulièrement amené à bouger. Il est vrai que la météo peut parfois être capricieuse mais, surtout,

les occasions de partir à la découverte de la Bretagne et des Bretons ne manquent pas. Fêtes et festivals, expositions, trésors du patrimoine et de la nature. Le choix est impressionnant! Vous aider à bien profiter de vos vacances en Bretagne, que vous y viviez ou que vous soyez dans la région pour quelques jours... tel est l'objectif de ce numéro spécial. Des remparts de Saint-Malo aux grottes marines de la presqu'île de Crozon, des salines de Guérande aux champs de roches de Kerlouan, nous avons choisi 36 destinations parmi les plus beaux territoires.

Pour chacune de ces propositions, vous trouverez deux idées réalisables dans la journée, pour combiner visites de sites et activités variées. Cerise sur le gâteau, nous avons également sélectionné les bonnes adresses pour boire un verre en fin de journée, avant de regagner votre lieu de séjour. Il ne vous reste plus qu'à choisir. Bon été en Bretagne! ♦

TANGUY MONNAT

# VACANCES EN BRETAGNE

## Sommaire

### CÔTES-D'ARMOR

- 08 CÔTE DE GRANIT ROSE**  
Embarquement pour les Sept-Îles et balade sur le sentier des douaniers.
- 10 BAIE DE PAIMPOL**  
Visite de l'abbaye de Beauport, puis cap sur les "falaises" de Paimpol.
- 12 CÔTE D'ÉMERAUDE**  
À l'assaut du Fort La Latte, puis en marche vers le cap Fréhel.
- 14 BAIE DE SAINT-BRIEUC**  
Traversée de la baie à marée basse, avant de visiter de la vieille ville.
- 16 PAYS DE GUERLÉDAN**  
Visite de l'abbaye de Bon-Repos et découverte d'un village sidérurgique.



© ALEXANDRE LAMOUREUX / OT

### FINISTÈRE

- 20 BAIE DE MORLAIX**  
Cap sur le château du Taureau et visite du vieux Morlaix.
- 22 MONTS D'ARRÉE**  
Promenade dans les landes, puis visite d'une abbaye cistercienne.
- 24 CÔTE DES LÉGENDES**  
Découverte du village de Ménéham et du phare de Pontusval.
- 26 PAYS D'IROISE**  
Balade à la pointe Saint-Mathieu et visite d'un musée blockhaus.
- 28 ÎLE D'OUessant**  
Balade autour des phares, puis visite d'une maison traditionnelle.
- 30 PRESQU'ÎLE DE CROZON**  
Exploration des grottes marines et balade sur la pointe des Espagnols.
- 32 CAP SIZUN**  
Balade de la pointe du Van à la pointe du Raz, puis visite de Pont-Croix.
- 34 BAIE DE DOUARNENEZ**  
Visite du port-musée, puis balade sur le "chemin de la sardine".
- 36 PAYS BIGOUDEN**  
Ascension du phare d'Eckmühl et spectacle du retour de pêche.
- 38 BAIE DE CONCARNEAU**  
Enquête dans la ville close et visite du château de Keriolet.
- 40 QUIMPER**  
Visite du Musée départemental breton puis de la cathédrale.
- 42 PAYS DES AVENS**  
Sur les traces de Gauguin, au musée, puis promenade au bord de l'Aven.

© ALEXANDRE LAMOUREUX



© EMMANUEL BERTHIER



© ALEXANDRE LAMOUREUX / CRTB



### ILLE-ET-VILAINE

- 48 SAINT-MALO**  
Promenade sur les remparts, puis découverte de l'île de Chateaubriand.
- 50 BAIE DU MONT SAINT-MICHEL**  
Promenade dans la baie à marée basse, puis virée en vieux gréement.
- 52 PAYS DE CANCALE**  
À la découverte des parcs à huîtres, puis chasse au trésor.
- 54 RENNES**  
Promenade sur les rives de la Vilaine et visite à l'écomusée de Rennes.
- 56 FORÊT DE BROCELIANDE**  
Balade dans les pas du roi Arthur et visite de l'abbaye de Paimpont.
- 58 PAYS DE FOUGÈRES**  
Chasse aux trésors, puis visite du château de Madame de Sévigné.

## LOIRE-ATLANTIQUE

### 62 PAYS DE RETZ

Balade dans les rues de Pornic, puis escapade aux Moutiers-en-Retz.

### 64 NANTES

Promenade dans le "nouveau Nantes" et exposition au château des Ducs.

### 66 PRESQU'ÎLE DE GUÉRANDE

Découverte d'une saline, puis d'un ancien moulin à vent.

### 68 VIGNOBLE NANTAIS

Découverte de Clisson l'Italienne, puis balade en canoë sur la Sèvre.

### 70 BORDS DE LOIRE

Visite du palais Briau et "robinsonnades" sur la Loire.

## MORBIHAN

### 74 PRESQU'ÎLE DE RHUYS

À la découverte du château de Suscinio et balade en kayak dans le golfe.

### 76 PRESQU'ÎLE DE QUIBERON

Balade sur la côte Sauvage, puis initiation aux joies du surf.

### 78 PAYS D'AURAY

Sur les chemins du patrimoine sacré, puis promenade le long du Bono.

### 80 BELLE-ÎLE-EN-MER

Visite du royaume de Sarah Bernhardt et de la réserve ornithologique.

### 82 LORIENT

Flâneries sur les quais de La Base, puis virée en rade avec un skipper.

### 84 GOLFE DU MORBIHAN

Découverte du cairn de Gavrinis, puis promenade sur un bateau suédois.

### 86 VANNES

Plongée dans les œuvres d'art du Dédale et des Jardins éphémères.

### 88 PAYS DE LA GACILLY

Visite de l'expo photo en plein air, puis découverte d'un musée fantastique.

© ALEXANDRE LAMOUREUX



© PIERRE PELLETIER  
© FRANCK HAMEL



© FRANCK HAMEL

## 90 Les recettes simples de l'été breton

Savoureuses, faciles à réaliser, voici notre sélection de recettes pour cuisiner la Bretagne pendant l'été. À vous de jouer !

- Le Breizh Wrap
- Les coquillages de l'estran farcis au beurre d'ail
- Les crevettes flambées au gingembre
- Les rouleaux de chair de tourteau au blé noir
- Les moules au chouchen
- Les pétoncles noirs façon barbecue
- La salade d'araignée de mer en coquille
- Le gâteau breton au citron vert
- Le cake au blé noir, carotte, raisin et banane
- Le far traditionnel
- Les galettes fines



# VACANCES EN CÔTES-D'ARMOR



La côte de Granit rose	P. 08
La baie de Paimpol	P. 10
La côte d'Émeraude	P. 12
La baie de Saint-Brieuc	P. 14
Le pays de Guerdan	P. 16



© EMMANUEL BERTHIER / CRTB

BALADE PAISIBLE EN  
STAND-UP PADDLE  
DANS L'UNIVERS  
MAGIQUE DE LA CÔTE  
DE GRANIT ROSE.



# On embarque pour les Sept-Îles !

Joyau ornithologique de la Manche, l'archipel des Sept-Îles est un grand conservatoire d'oiseaux marins, à commencer par les macareux. L'homme y est le bienvenu, mais avec discrétion et le plus grand respect.

**O**hé, du bateau, emmène-moi faire le tour de cet archipel squatté par les macareux, emblèmes de ce site classé réserve naturelle ! Oui mais, quel bateau choisir ? À voile ou à vapeur ? Selon vos désirs, matelots ! Envie de tirer des bords ? Embarquez pour quatre ou cinq heures sur un vieux gréement (par exemple, le langoustier *Sant Guirec* ou le goé-

monier *Ar Jentilez*) ou sur la goélette *le Fillao*. Choix plus "pépère", la vedette d'Armor Navigation, vous permet d'approcher Rouzic, Malban, les Costans, Bono, voire de descendre sur l'île aux Moines, seule île autorisée, reconnaissable à son phare et à son fort Vauban. Avec un peu de chance, vous apercevrez les phoques gris qui cohabitent (plus ou moins bien) avec les guillemots de Troïl, les fous de

Bassan, les fulmars boréaux et les goélands. La meilleure heure ? Certains conseillent d'y aller plutôt le matin, pour surprendre les oiseaux. D'autres diront que le soir est le plus beau moment pour voir le granit rose étinceler au couchant. ♦ Départs des voiliers depuis le centre nautique, plage de Trestraou. Départ de la vedette Armor Navigation à la gare maritime. Plage de Trestraou à Perros-Guirec. Tél. 02 96 91 10 00 [www.armor-navigation.com](http://www.armor-navigation.com)





## Ne manquez pas

### La balade sur le sentier des douaniers, à Ploumanac'h

Bon, d'accord, vous l'avez tellement vu sur les cartes postales ou à la télévision que vous avez l'impression de l'avoir déjà arpenté... Erreur ! À chaque jour de l'année, à chaque heure de la journée, le spectacle change. Imaginez que là, voici 300 millions d'années, se dressaient des montagnes plus hautes que les Alpes ! Le magma refroidi lentement a donné naissance au granit qui, en se cristallisant, a généré des fissures où l'eau n'a plus eu qu'à sculpter ! Sentez toute cette énergie en y faisant du yoga ? Autre option : partagez le travail des gardes !  
Maison du Littoral. Chemin du Phare à Ploumanac'h  
Tél. 02 96 91 62 77

© ALEXANDRE LAMOUREUX / CRTB

© ALEXANDRE LAMOUREUX

LE PHARE DE MEN RUZ.



L'ADRESSE

### Coincer la bulle au Ker Bleu

Le patron du Ker Bleu aime tellement la BD (il soutient le festival de Perros depuis le début, soit 26 ans !) qu'il a demandé aux dessinateurs de décorer son estaminet ! Autres avantages de l'établissement : la vue sur la grande bleue et les Sept-Îles depuis la terrasse et la possibilité de manger des moules frites, une pizza italienne, une crêpe ou une galette tout l'après-midi. Aux heures des repas, on opte pour le poisson du jour ou l'on prend le temps de décortiquer un plateau de fruits de mer.

17, bd Joseph-Le Bihan, à Perros-Guirec  
Tel. 02 96 91 14 69 [www.kerbleu.fr](http://www.kerbleu.fr)

LE FOU DE BASSAN (NOTRE PHOTO) EST, AVEC LE MACAREUX, LE FULMAR BORÉAL OU LE GUILLEMOT DE TROIL, L'UN DES HÔTES À PLUMES ULTRA PROTÉGÉS DE CES LIEUX.

© EMMANUEL BERTHIER



## Le saviez-vous ?

La première association "loi 1901" créée en France fut, le 20 août 1901, le "Syndicat artistique de protection des sites pittoresques de Ploumanac'h".



© FRANCK GUIZOU / HEMIS.FR

# visiter l'abbaye de Beauport

L'ENTRÉE DE L'ABBAYE.

Les pieds dans l'eau, face à la baie de Paimpol, l'abbaye de Beauport est l'un de ces endroits magiques qu'il faut avoir vus en Bretagne.

**é**difiée par les Prémontrés au XIII<sup>e</sup> siècle, cette sublime abbaye formait une étape de choix pour les pèlerins qui se rendaient à Compostelle à la voile. Vendue comme bien national sous la Révolution, elle tomba en ruines... si belles que Prosper Mérimée décida de les classer en 1862. Ne vous contentez pas de traverser la majestueuse nef et le "bâtiment

au duc". Prenez le temps d'arpenter les 120 ha de ce site merveilleux, propriété du Conservatoire du littoral. Il se subdivise en 90 ha de bois, avec deux circuits d'arbres remarquables, et 30 ha au bord de la baie, avec un verger (à partir duquel est fabriqué un cidre maison), une roselière et un marais. Aux beaux jours, une bibliothèque de plein air, aménagée au fond du jardin, permet de se poser sur un transat

en feuilletant un bouquin. Depuis 2018, la sacristie restaurée accueille un centre d'interprétation exposant les principes d'une « abbaye au décor élégant », avec ses carreaux de terre cuite, ses épis de faîtage, un retable... Une scénographie astucieuse livre les clefs de la connaissance aux visiteurs, y compris ceux en situation de handicap. ♦

**Expo 2019 : Illustrations naturalistes de la Renaissance au début du XX<sup>e</sup> siècle.** - Kécity. Tél. 02 96 55 18 58

## UNE JOURNÉE À PAIMPOL



### Ne manquez pas

#### Les “falaises” de Paimpol

Mais où est-elle donc cette célèbre falaise chantée par Théodore Botrel ? Deux possibilités : soit il parlait de la Croix des Veuves, site au nom suffisamment éloquent d'où les femmes guettaient avec angoisse les voiles des goélettes retour d'Islande, en Ploubazlanec, face à Bréhat. Soit il évoquait la pointe de Plouézec, d'où la vue est tout aussi époustouflante. Le vent y souffle assez fort pour faire de nouveau tourner les ailes du moulin du Craca depuis 2008. Sinon, il y a le bar du même nom, quai de Kernoa à Paimpol...



© ALEXANDRE LAMOUREUX  
POINTE DE LA TRINITÉ, PRÈS DE LA CROIX DES VEUVES.



#### L'ADRESSE

#### Déguster des huîtres face à la baie

À un quart d'heure à l'est de l'abbaye de Beauport et face aux parcs ostréicoles de la Ferme marine paimpolaise, quoi de mieux qu'un apéro huîtres-pain beurre, accompagné de l'indispensable verre de muscadet, chez le producteur ? Ceux qui sont ostréiphobes (ne cherchez pas dans le dictionnaire, on a inventé l'expression) dégusteront des palourdes ou des petits pots de rillettes marines de La Paimpolaise.

10, rue Hent Don Kerarzic  
Tél. 02 96 20 60 02



© FRANCK HAMEL

INSTALLÉE DEPUIS  
1947 À PAIMPOL,  
LA FAMILLE ARIN,  
EST RÉGULIÈREMENT  
RÉCOMPENSÉE  
PAR DES PRIX POUR  
LA QUALITÉ DE  
SES HUÎTRES.

### Le saviez-vous ?

L'abbaye possède un verger conservatoire.  
Chaque année, un cidre est tiré du fruit de ses  
pommiers, qui ont parfois les pieds dans l'eau !



© EMMANUEL BERTHIER

LE FORT LA LATTE.



L'ADRESSE

## Faire une pause au phare d'Erquy

Ils avaient envie de changer de vie. Et voilà donc la coiffeuse et l'électricien aux commandes du phare d'Erquy ! Ado, Thierry crapahutait par là, au guidon de sa mobylette. Grâce à lui et Babeth, le promeneur y trouve désormais un lieu pour savourer le café ou le jus de fruit frais du matin, le *five o'clock tea* ou une bière. À l'heure du déjeuner, le café propose des quiches, des sandwichs et des croques de qualité. À toute heure, on peut déguster un gâteau de la pâtisserie Ker Étienne ou une glace Sanchez.

Ouvert toute l'année. Tél. 06 75 02 05 88

# Prendre d'assaut le fort La Latte

Perché au-dessus des flots, le château est incroyable, le site naturel à couper le souffle. Bienvenue dans l'un des sites bretons fortifiés à ne surtout pas rater.

envie de jouer les pirates, comme Kirk Douglas et Tony Curtis dans le film *Les Vikings* ? Le lieu choisi par le cinéaste Richard Fleischer, en 1958, affiche toujours la même fière allure qui semble aussi avoir inspiré Hergé pour *L'île noire*. Son histoire commencerait avant l'an mil, pour protéger les Bretons des Normands ou au XIV<sup>e</sup> siècle, dans le but de faciliter le débarquement des Anglais venus prêter main forte au duc de Bretagne. Fortifié au XVII<sup>e</sup> siècle par Garengneau, ingénieur de Vauban, il fut abandonné au XIX<sup>e</sup> siècle. Son classement au titre des monuments historiques en 1925 lança la campagne de restauration, reprise

en main par la famille Jouon des Longrays. Les propriétaires, alternativement historiens, architectes, maçons, guides et animateurs du patrimoine jouent à merveille ce rôle de "passeur de mémoire". Chaque année, une façade ou une toiture est refaite. Le prochain projet concerne la restauration du four à rougir les boulets. Au cours de la fête médiévale de juillet, les enfants sont initiés au maniement des armes du Moyen Âge. Au mois d'août, pour les grandes fêtes estivales, un village médiéval rassemble des gens en costume qui s'adonnent à la musique, à la fauconnerie, au tir à l'arc, à la magie et même à un *warok*, tournoi de chevalerie ! ♦ À Plévenon. [www.castlelalatte.com](http://www.castlelalatte.com)

## Ne manquez pas

### Le cap Fréhel

La balade autour du cap Fréhel vous offre l'économie d'un voyage en Irlande. À l'est, la baie de la Fresnaye, spot de rêve pour les oiseaux migrateurs et pour les ostréiculteurs, dont les parcs découvrent à marée basse entre Saint-Cast et la plage de Château-Serein. Il paraît que Gargantua aimait le coin, au point d'y laisser un doigt (en fait, un menhir !). Il se dit aussi qu'il y livra un combat terrible avec les korrigans du pays. 5 km sur le GR 34 du fort La Latte à la Fauconnière. Le parking du cap Fréhel est payant à partir du mois d'avril. [www.paysdefrehel.com](http://www.paysdefrehel.com)



CHÂTEAU  
LE ROCHER  
PORTAIL

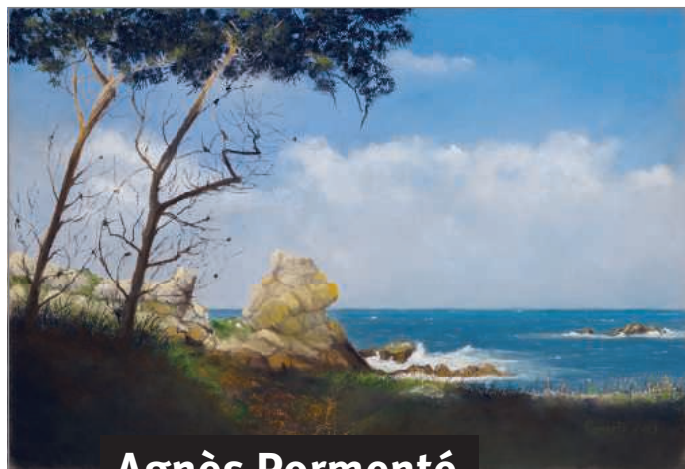


**NOUVEAU**

**Visitez**  
**un prestigieux château**  
entièrement meublé et animé  
à 30mn de Rennes

35460 SAINT BRICE EN COGLES

[www.lerocherportail.fr](http://www.lerocherportail.fr)



## Agnès Pormenté

Pastelliste et musicienne

2 rue Georges Brassens – Paimpol

*Ouvert l'après-midi pendant les vacances scolaires (sauf Lundi)*

**02 96 55 03 07**

<https://pormente.artistesvotes.com>

**f agnes.pormente**



**MILMARIN**  
PLOUBAZLANEC

**MUSÉE**  
**EXPOSITIONS**  
**ANIMATIONS**

**LA GRANDE AVENTURE MARITIME**

16 rue de la résistance - Ploubazlanec

02 96 55 49 34

[milmarin@guingamp-paimpol.bzh](mailto:milmarin@guingamp-paimpol.bzh)

[www.guingamp-paimpol-agglo.bzh](http://www.guingamp-paimpol-agglo.bzh)



**Guingamp**  
**Paimpol**  
AGGLOMERATION



CHÂTEAU  
de DINAN

**UN CHÂTEAU**  
**MÉDIÉVAL**  
**D'EXCEPTION !**



**Dinan, l'Histoire en grand !**





# Traverser la baie à marée basse

L'ESTUAIRE DU GOUËT.

Petite cousine à la mode de Bretagne de celle du Mont-Saint-Michel, la baie de Saint-Brieuc est le théâtre de balades nature hors du commun.

**C**ette traversée accompagnée permet de s'immerger autrement dans la nature. Les guides sont incollables sur la faune et la flore de cette réserve naturelle, ainsi que sur l'économie maritime qu'elle a générée. Vous avez le choix entre la petite traversée (2 h 30), au départ de la Pointe des Guettes (en bas de la Maison de la Baie) et la grande traversée (3 h 30),

au départ de la plage de Jospinet à Planguenoual. Les deux convergent vers la charmante plage du Valais, si photogénique avec ses cabanons. De jour, vous approchez les parcs à bouchots, où sont élevées 10 % des moules consommées en France. De nuit, les sens sont en éveil différemment, les promeneurs parlent peu ou pas. On guette les bruits des oiseaux. On repère les lumières des villes ou le ballet lumineux des phares. Vous

n'avez pas besoin d'équipement coûteux : pieds nus ou en sandales (ou, mieux, chaussons en néoprène), un short, une petite laine, un imper léger (on ne sait jamais !), la lampe de poche est en option. Libre aux superstitieux de se munir de gousses d'ail, les nuits de pleine lune... Et c'est parti ! Retour au point de départ en car. Inscription obligatoire. ♦

Rue de l'Étoile, Hillion. Tél. 02 96 32 27 98  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

## UNE JOURNÉE EN BAIE DE SAINT-BRIEUC



### Ne manquez pas

#### Les secrets de Saint-Brieuc

Le centre ville de Saint-Brieuc mérite bien mieux que ce qu'en disaient les écrivains Alfred Jarry et Louis Guilloux ! Il n'ont pas du avoir le bon guide. Sous la conduite d'un *greeter* comme Kevin Magi, découvrez secrets et anecdotes qui vous feront aimer la ville. Au départ de la Maison du Chapeau-Rouge (aussi appelée du Duc de Bretagne), il vous emmène à la cathédrale, dans les rues médiévales, au parc des Promenades (doté de belles sculptures), au cimetière Saint-Michel (le "père Lachaise" local) ou vous fait découvrir les œuvres de *street-art*.

Tél. 06 24 11 94 21



LA CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE.



#### L'ADRESSE

#### L'esprit West Coast sur le Légué

Sur la rive gauche du port du Légué le restaurant-bar-boulangerie du restaurateur Nicolas Adam fait office de havre pour les Briochins, les voileux et les passants, en cultivant l'esprit West Coast. La terrasse du Portland, bien exposée et dotée, aux beaux jours, de transats, est prise d'assaut. Pensez donc, dès 7 h 30 (tous les jours sauf le lundi), on peut prendre un café, une madeleine ou un kouign amann ! Et jusqu'à 20 h 30, on s'attable autour d'une salade ou du plat du jour. Le jeudi soir, un DJ vient animer un joyeux *after*. Et le dimanche, quand c'est relâche pour nous, c'est brunch au Portland !  
5, rue Adolphe-Le Bail, Plérin. Tél. 02 96 68 41 97



LA VILLA ROHANNECH.

### Le saviez-vous ?

L'écrivain Louis Guilloux aimait autant sa ville natale qu'il la châtiait d'un peu amène «Saint-Brieuc les choux». La visite de sa maison, restée dans son "jus", est passionnante.



© CRT / DAVID BIGNOLET

Dans ce puissant pays de Guerlédan, l'eau, du lac ou du canal de Nantes à Brest, est à suivre. C'est aussi au bord de l'onde que se dresse Bon Repos.

SON ET LUMIÈRE À BON-REPOS

## Visiter l'abbaye de **Bon-Repos**



L'ADRESSE

### Le Café de l'abbaye

Cette rustique maison en pierre est LE rendez-vous du coin. Incontournable le dimanche matin, une fois fini son shopping au merveilleux marché de Bon-Repos. Impeccable pour caser une croûte - la brasserie, ouverte seulement à midi hors saison, est également opérationnelle les soirs d'été. Formidable les jours de pluie et de grisaille, lorsque le feu crépite dans la cheminée. Bref, une adresse comme on les aime ! S'il vous prend l'envie de venir aux champignons à l'automne, c'est là que vous achèterez votre permis de cueillette.

Tél. 02 96 24 91 06

**a**u bord du canal de Nantes à Brest, l'abbaye cistercienne de Bon-Repos dresse ses majestueuses ruines du XVIII<sup>e</sup> siècle qui en disent long sur sa prospérité passée. Elle est sortie de son long oubli post-révolutionnaire grâce à l'enthousiasme d'une poignée de passionnés, les Compagnons de l'abbaye de Bon-Repos. Les travaux, financés au départ par des dons privés, se poursuivent maintenant sous l'égide du Conseil départemental, propriétaire depuis 2014, et sous le contrôle de la DRAC. Poétique en diable, le site se prête à divers événements, dont un grand spectacle son et lumière très renommé. Imaginée par Racines d'Argoat, cette fresque historique se joue sur une scène de 2 ha et mobilise 350 figurants et 500 bénévoles (31 juillet, 2, 3, 5, 7, 9, 10 août). Ces soirs-là, dans le village de Conomor, animations gratuites, concerts et repas ravissent les spectateurs. Chaque année, l'abbaye invite un artiste contemporain en résidence. La belle création 2018 de Julien Salaud est toujours visible. En 2019, l'artiste écossais Trevor Leat plante un spectaculaire géant de saule dans le cloître. Autres plaisirs : exposition sur le poil et fest-noz le 14 août. ♦

Tél. 02 96 24 82 20

À Saint-Gelven. [www.bon-repos.com](http://www.bon-repos.com)

### Ne manquez pas

#### Le hameau des Forges des Salles

De la sidérurgie en Bretagne ? Et oui. Cette activité a beaucoup prospéré dans le Morbihan et là, à l'orée de la Forêt de Quénécan. La famille de Rohan fonda ce village au XVII<sup>e</sup> siècle. Il compta 150 habitants jusqu'à la fermeture des forges en 1877. L'ensemble, parfaitement conservé et fort bien entretenu, comprend une exposition permanente qui raconte le quotidien et le travail des ouvriers de la forêt et de la forge. Des hébergements sur pilotis sont proposés au bord de l'étang, ainsi que d'accueillantes cabanes dans les arbres.

[www.lesforgesdessalles.fr](http://www.lesforgesdessalles.fr) - Tél. 07 83 14 70 63 ou 06 60 03 04 75



© HERVE RONNE

L'ÉCOMUSÉE DES FORGES DES SALLES.





**NOUVEAU !**

**Faites  
chauffer  
la  
Breizh!**

Du porc breton issu de fermes locales,  
des épices et du poivre bio.  
Une recette hautement naturelle, sans  
colorant, sans sel nitrité, ni conservateur.



**Hénaff**

*Les petits bonheurs y'a rien de meilleur.*

POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE GRIGNOTER ENTRE LES REPAS. [WWW.MANGERBOUGER.FR](http://WWW.MANGERBOUGER.FR)

# VACANCES EN FINISTÈRE



La baie de Morlaix	P. 20
Les monts d'Arrée	P. 22
La côte des Légendes	P. 24
Le pays d'Iroise	P. 26
L'île d'Ouessant	P. 28
La presqu'île de Crozon	P. 30
Le cap Sizun	P. 32
La baie de Douarnenez	P. 34
Le pays bigouden	P. 36
La baie de Concarneau	P. 38
Quimper	P. 40
Le pays des Avens	P. 42

LOIN DES RIVAGES,  
LE SOMMET DU  
MONT-SAINT-MICHEL  
DE BRASPARTS,  
OFFRE UN SUPERBE  
PANORAMA SUR LES  
MONTS D'ARRÉE...  
JUSQU'À LA RADE  
DE BREST.





EMMANUELLE P. / P. 118



# À l'assaut du château du Taureau

Prenez la mer pour accoster sur le fort Boyard breton. Vous y découvrirez, depuis les remparts, les paysages sans cesse changeants de la sublime baie de Morlaix !

**L**e fort Boyard des Bretons a été érigé au XVI<sup>e</sup> siècle, grâce à une campagne de financement participatif (déjà !) des habitants et des commerçants morlaisiens suite à une désastreuse attaque des Anglais en 1522. Louis XIV, le “roi va-t-en-guerre”, demanda à Vauban de le renforcer, ce qui lui donna en gros son allure actuelle. Quand il perdit sa vocation stratégique, il devint prison, avant d’être abandonné en 1870. Classé monument historique en 1914, il fut un temps occupé par les Allemands, un autre par un aristocrate en villégiature, puis enfin utilisé comme base pour une école

de voile. Dans les années 1980, une grande campagne de restauration aboutit à son ouverture au public en 2008. La visite guidée permet de se plonger dans la passionnante histoire des corsaires et de découvrir la baie depuis la terrasse. Les lève-tôt apprécient la formule “Matin gourmand”, qui se termine par un petit-déjeuner avec crêpes et confitures locales. Le théâtre de la Corniche anime aussi des balades fort amusantes, avec les Gourmandises d’Ambroise. Départ de la plage du Kelenn, à Carantec, ou du Diben, à Plougasnou, selon la marée. Encore mieux : y accéder avec son propre kayak ou son voilier ! ♦  
Tél. 02 98 62 29 73

## Ne manquez pas

### Le vieux Morlaix

Compagnie de théâtre populaire qui utilise le patrimoine comme décor, le Théâtre de la Corniche propose des déambulations à travers l’histoire et l’espace de la ville. Cette année, en référence au bicentenaire de la naissance d’Offenbach et à sa *Vie Parisienne*, deux “malfrats” de carnaval font une parodie de la vie morlaisienne et vont tenter de tromper les touristes. Attention à votre porte-feuille, tout de même ! Entre le 15 juillet et le 15 août.

Inscriptions à l’office de tourisme  
et au 02 98 63 42 14  
[www.theatredelacorniche.fr](http://www.theatredelacorniche.fr)

## L'ADRESSE

### On se met au Tempo farniente

À Morlaix, il y a la Terrasse, superbe établissement au cadre inchangé depuis 150 ans et THE terrasse, celle du Tempo. Sur le port, carrément. Très prisée les jours de soleil pour savourer une bière *da bep lec’h* face aux voiliers. Au-dessus et sous les poissons ! Car il y en a un banc suspendu au plafond ! Dans l’assiette, c’est tartines à toute heure, plat du jour ou formule végétarienne au déjeuner. Ambiance festive le samedi soir, avec DJ ou concert. À l’étage, on peut aussi jouer aux fléchettes.

**Le Tempo, Cours Beaumont, Morlaix. Tél. 02 98 63 29 11**



LE VIADUC DE MORLAIX.

© SIMON COHEN

**Le saviez-vous ?**  
De 1960 à 1980, le château abritait une école de voile. 150 stagiaires étaient ainsi logés dans ce centre nautique hors du commun.

DÉSORMAIS  
ACCESSIBLE AU  
PUBLIC DEPUIS 2008,  
LE CHÂTEAU DU  
TAUREAU, DÉDIÉ  
À LA DÉFENSE DE  
MORLAIX, A AUSSI  
ÉTÉ UNE PRISON ET  
UNE ÉCOLE DE VOILE.



# Arpenter le Yeun Elez



© EMMANUEL BERTHIER / CRTB

Un petit bout d'Écosse ou d'Irlande au cœur de la Bretagne... Bienvenue dans le Yeun Elez, pays de tourbières et de landes, d'histoires et de légendes...



## L'ADRESSE

### Faire une pause à la Route du lin

Dans un hameau de maîtres tisserands du XVII<sup>e</sup> siècle, Caroline, Vanessa et Jean-Pascal viennent d'ouvrir une boutique dans "l'esprit d'autrefois" où l'on va acheter à manger ou boire un verre. Comme dans leurs ravissantes chambres d'hôtes, tout est au maximum local et bio. On y commence la journée avec un smoothie ou un jus de fruit frais. À midi, on commande une tarte salée. Beau choix de thés en provenance de leur voisin, L'îlot Thé.

**Chambres d'hôtes de Brezehant, Commana.** Tél. 02 98 15 64 06



© EMMANUEL BERTHIER

L'ABBAYE DU RELEC.

Les montagnards rigolent quand on évoque la hauteur de nos points culminants - presque 400 mètres, quand même ! Qu'ils viennent donc dans les monts d'Arrée pour écouter des histoires dont la fantaisie et l'imagination peuvent atteindre des sommets. Nous, en guise de "premiers de cordée", on fait confiance à l'association ADDES qui propose un large choix de randos à thèmes dans ce massif, château d'eau de la Bretagne occidentale, si bien chanté par Xavier Grall. Quels que soient l'heure, la saison ou le temps, marcher dans les landes du Yeun Elez, les marais et sur les arêtes rocheuses de Tuchenn Gador ou du Roc'h Trévezel procure des sensations rares. Emmenez les enfants faire un rêve de dragon, une sortie petits animaux, une rando des lutins, évoluez à pas de loups ou entrez dans la ronde des korrigans ! Les adultes fans de nature aimeront la surprendre au petit matin (avec petit-déjeuner de terroir au retour) ou à la tombée de la nuit. Le "must" de l'été est de randonner sous la lune, et là c'est bien le diable si vous ne rencontrez pas fées ou korrigans ! Réservation indispensable. Rendez-vous à l'ancienne école de Botmeur (qui abrite un gîte pour une douzaine de personnes). ♦

**Addes, 29690 Botmeur. Tél. 02 98 99 66 58**

## Ne manquez pas L'abbaye cistercienne du Relec

Édifiée au XII<sup>e</sup> siècle dans un vallon au pied des monts d'Arrée, l'abbaye cistercienne du Relec a conservé une belle et sobre église romane, classée monument historique depuis 1914. On y admire les peintures murales récemment découvertes et restaurées. On essaie d'assister à un concert de voix en chœur pour apprécier la qualité de son acoustique. Le parc invite à de belles promenades autour de douves, d'un étang et d'un potager conservatoire. L'ensemble fait partie des cinq domaines patrimoniaux gérés par le Département.

**29410 Plounéour-Ménez. Tél. 02 98 78 05 97 - www.cdp29.fr**

Découvrez les lieux emblématiques des Abers et de la Côte des Légendes le long du GR®34 !

## 27 JUILLET

## Randonnée Phare à Phare



Randonneurs GR®34



Brignogan-Pontusval



Île Vierge

### Marche côtière en Nord Finistère

Randonnées le long du GR®34 Sentier des douaniers, entre le phare de Pontusval (à Plounéour-Brignogan-Plages) et le phare de l'Île Vierge à Plouguerneau.

**16h - 18h** : Arrivées à Plouguerneau, Kastell Ac'h.

Animations et Goûter breton.  
Retours en car prévus à 17h et 18h (passage par les différents points de départ).

**10, 18, 29 ou 35 km**

**Participation 6 € / personne**

Gratuit pour les moins de 12 ans



#### Plusieurs points de départ

<b>A</b>	<b>8h30 à 9h</b>	Phare de Pontusval à Plounéour-Brignogan-Plages	<b>35 km</b>
<b>B</b>	<b>9h30 à 10h30</b>	Kerlouan, Station SNSM de Boutrouilles	<b>29 km</b>
<b>C</b>	<b>12h à 13h30</b>	Guissény, Centre nautique du Curnic	<b>18 km</b>
<b>D</b>	<b>13h30 à 15h</b>	Plouguerneau, Krec'h an avel	<b>10 km</b>

### Informations & inscriptions

Sur place ou par téléphone à l'Office de Tourisme du Pays des Abers au **02 98 04 05 43**  
ou à l'Office de Tourisme de la côte des légendes au **02 29 61 13 60**



LEGENDE

# Visiter le site de Ménéham

Au nord de Brest, entre Plounéour-Trez et Guissény se cache l'une des plus belles portions du littoral breton. Rien de moins !

**n**e dites plus « je vais au village de Ménéham », mais rendez-vous sur le site de Ménéham ! Le mot village est, il est vrai, bien réducteur, compte tenu de la réalité de ce lieu magique qui ne comporte pas seulement de magnifiques chaumières du XVII<sup>e</sup> siècle – abandonnées puis restaurées depuis le début du XXI<sup>e</sup> siècle, – mais aussi un site naturel de toute beauté. D'énormes

rochers de granit enserrant les murs de pierre ou ponctuant le sable clair et les eaux turquoise... Ils prêtent aussi leurs flancs aux amateurs de grimpe à main nue, qui affluent de toute l'Europe vers ce spot, référencé comme le deuxième de France, lors du festival Blokuhaka (6 et 7 juillet 2019). Les maisons abritent désormais des hébergements, des boutiques et un restaurant où on se régale de crêpes, de *kig ha farz* ou de *pesked ha farz*.

Aux beaux jours, il se passe toujours quelque chose ! On aime particulièrement le *fest-deiz* du dimanche et les visites du jeudi, avec une troupe de comédiens et de bénévoles qui racontent les légendes du pays Pagan, ses naufrageurs et son dragon (participation libre). Hors saison, les visites se déroulent *by night* et à la lanterne ! ♦

**Office de tourisme de la côte des Légendes. Tél. 02 29 61 13 60**  
[cotedeslegendes.bzh](http://cotedeslegendes.bzh) et [meneham.bzh](http://meneham.bzh)





© DAVID ROCHAS

## Ne manquez pas

### Le phare de Pontusval

Vous ne serez probablement pas seul car cette sentinelle est la plus photographiée d'Europe ! Mais c'est un passage obligé pour qui affirme connaître la Bretagne. Ce phare fut édifié en 1869, sur un rocher émergeant d'un chaos rocheux et à 18 m au-dessus de la plus haute mer. C'est aussi le lieu où sévit un terrible dragon - côte des Légendes oblige ! Il se dit d'ailleurs qu'il est enseveli près du phare. Méfiez-vous un peu - on ne sait jamais ! D'ailleurs, là, sortant du sable, n'est-ce pas son œuf ou l'œuvre d'un artiste ?



© DAVID ROCHAS

LE PHARE DE PONTUSVAL.



© DAVID ROCHAS

ESCALADE SUR LES ROCHERS DE KERLOUAN.



## L'ADRESSE

### Boire un verre à l'Hôtel de la Mer

On laisse sa voiture à Ménéham et on part à pied (ou à vélo) vers cet établissement - à 10 mn du phare, à 30 mn du village. Édifié dans les années 1930, il a rouvert en 2017 dans une logique éco-responsable. Du matin jusqu'à minuit, on peut grignoter ou se faire un bon repas avec produits frais, locaux et de saison. Au restaurant le Pontusval, le chef flirte avec la gastronomie. Au bistrot les Chardons bleus, on se régale de moules-frites ou d'un far. Le must : se délecter d'un apéro huîtres et muscadet entre copains!

À Brignogan. [www.hoteldelamer.bzh](http://www.hoteldelamer.bzh)

## Le saviez-vous ?

Ce territoire appelé le "pays pagan" (pays païen) avait la réputation d'être une terre de naufrageurs. Il s'agissait d'une légende, même si des pillages de bateaux ont eu lieu.



© ALEXANDRE LAMOUREUX



L'ABBAYE ET LE PHARE DE LA POINTE SAINT-MATHIEU.

# Faire le tour de la pointe Saint-Mathieu

Un phare, une abbaye, un site naturel exceptionnel...

La pointe Saint-Mathieu, face à la mer d'Iroise et à la presqu'île de Crozon, est un concentré de Bretagne.



L'ADRESSE

## Boire un verre au-dessus de l'océan

Là haut, c'est sûr, vous vous sentirez le roi du monde ! Pour contestable que soit l'architecture de l'hôtel Sainte-Barbe, on se réjouit de la possibilité de se sentir dans le vent sur le *roof top* en proue sur l'océan. Après une longue période d'abandon et deux années de travaux, l'ouverture de l'établissement réjouit les amateurs de luxe, mer et volupté. Au restaurant, le chef excelle à préparer les poissons et les fruits de mer. Divin à l'heure de l'apéro !

**Hôtel Sainte-Barbe, Le Conquet.**  
Tél. 02 98 15 64 06

d' une certaine manière, ce site est le plus "pointu" de Bretagne car il contient tout ce qu'on aime y trouver : des menhirs, des ruines d'église, un

phare, un musée, la mer et un spectaculaire sentier côtier pour embrasser le tout. Commencez par grimper au sommet du phare, tour blanche portant les lettres « saint-mathieu » en rouge. Quel panorama depuis le chemin de ronde à

35 mètres du sol ! La portée du faisceau est de 52 km. À l'accueil, admirez les peintures de Ramine. L'autre tour blanche, carrée, abrite le sémaphore. Cet assemblage aurait commencé au VI<sup>e</sup> siècle par l'édification d'une première abbaye, par saint Tanguy, mais, plus probablement, au XI<sup>e</sup> siècle. Pillée en 1294, puis rasée par les Anglais en 1558, elle fut restaurée par des bénédictins (qui alimentait un feu pour les marins), puis abandonnée à la Révolution pour connaître le sort fréquent de libre-service de pierres de construction. En 1835, le phare s'est inséré dans les ruines romanes. Désormais protégé, le site développe diverses animations aux beaux jours : balades en calèches le mardi, balades nature et épatantes nocturnes pour apprécier le ballet de lumières dans le ciel. ♦

Tél. 02 98 89 00 17

[www.amis-st-mathieu.org](http://www.amis-st-mathieu.org)

## Ne manquez pas Le musée blockhaus

À deux pas de la pointe Saint-Mathieu, ce blockhaus, pièce maîtresse du mur de l'Atlantique, offre des lignes corbuséennes et fort spectaculaires ! Restauré par deux frères très motivés et passionnés, il vous plonge dans la vie quotidienne des soldats allemands. Après avoir collecté des milliers d'objets, de documents et de photographies, Aurélien et Clément ont ouvert ce musée-mémoire en mai 2017. Sans une once d'argent public. Chapeau !

Ouvert 7j/7 de 10 h à 18 h 30, du 1er avril au 11 nov. Tél. 02 29 02 84 56

VOYAGE UNIQUE AU CŒUR DES OCÉANS



NOUVEAU

CET ÉTÉ VENEZ VIVRE

**XPERIENSEA**  
 Parcours immersif et technologique  
 au cœur des abysses

Du 13 juillet au 25 août,

Océanopolis vous propose des expériences immersives  
et interactives pour découvrir la mer autrement.Vous pensiez avoir tout vu ?  
Ne manquez pas XperienSea.Suivez notre actualité sur [oceanopolis.com](http://oceanopolis.com)

brest'aim


**Océanopolis**  
 Brest

# LES ECLAIR- EURS

 DU 5  
 JUILLET  
 AU 30  
 AOÛT  
 2019
TOUS LES VENDREDIS DE L'ÉTÉ,  
OU PRESQUE, À 18H !

 LES  
 LAMPES  
 DE POCHE
**Nouveaux rendez-vous !**

Pour les enfants à partir de 8 ans

3 MERCREDIS DE L'ÉTÉ  
À 17H !

10 &amp; 17 JUILLET - 21 AOÛT

## JUILLET

**05. BERTRAND PÉRIER**

La parole, un sport de combat ?

**12. ALAIN RIAZUELO**

Pourquoi la Terre est ronde ?

**19. ALBERT MOUKHEIBER**

Comment se forment nos opinions ?

**26. MARIE-FRANCE HIRIGOYEN**Comment faire face au narcissisme  
dans notre société ?

## AOÛT

**02. CHRISTIAN GOLLIER**Quelle économie pour répondre à l'urgence  
climatique ?**sam. 10. ÉRIC FOTTORINO**

Comment rendre la France lisible ?

**16. VINCENT GRIPON**

Faut-il avoir peur de l'intelligence artificielle ?

**23. CÉCILE BOST**

Comment vit une personne à haut potentiel ?

**30. MAURICE OLENDER**

Comment rendre le monde lisible ?

[WWW.LIBRAIRIEDIALOGUES.FR](http://WWW.LIBRAIRIEDIALOGUES.FR)

 LIBRAIRIE  
**dialogues**

UNE JOURNÉE SUR L'ÎLE D'OUessant



# Laissez-vous envoûter par Ouessant

Au bout du bout du monde, l'île d'Ouessant est une destination inoubliable pour qui est à la recherche de la fameuse "Bretagne sauvage". Envoûtante, l'île d'Ouessant ? C'est sûr !

**a**vec Ondine Morin, vous allez approcher Ouessant comme vous n'avez pas idée ! Car la connaissance que cette guide a de son île chérie, ne concerne pas seulement la faune, la flore, mais aussi les légendes et les coutumes. Habitée à traquer le bar à la pêche ou les algues sur l'estran (pour cuisiner, au printemps), elle propose aussi de vous faire prendre de la hauteur sur le point culminant de l'île, au sommet du phare du Siff... et de nuit ! Grâce à un partenariat avec le Conservatoire du littoral, l'étrange ballet lumineux des quinze phares de la mer d'Iroise s'offre à vous. Magique ! Plus terre à terre (quoique !), au pied du phare du Créac'h, et également de nuit, elle dialogue avec les phares comme s'il s'agissait d'êtres animés et familiers. Vous deviendrez accro et déciderez de partir avec elle et vos enfants, pour d'autres savoureuses balades contées où il est question de pirates, de naufrages, de sirènes et d'autres étranges créatures qui hantent les landes, le brouillard et les ondes. Ondine... un nom particulièrement prédestiné qui, dans la mythologie germanique, désigne les génies des eaux. ♦

Tél. 06 07 06 29 02

Inscriptions sur le site [kalon-eusa.com](http://kalon-eusa.com)

LE PHARE DU CRÉAC'H, À L'EXTRÉMITÉ DE LA POINTE DE PERN.



© EMMANUEL BERTHIER / CRTB

Ne manquez pas

## L'écomusée du Niou

La ravissante et authentique maison du XIX<sup>e</sup> siècle comprend deux pièces : une où la famille partageait son quotidien, entre lits-clos, table et bancs-coffres ; l'autre, le pen brao ou "bout joli" ne servait qu'aux grandes occasions. Le mobilier, essentiellement constitué de bois d'épave, est peint pour unifier les essences variées. Les rares bibelots proviennent aussi de naufrages ou parfois de quelque lointain voyage - y compris sur le continent ! Ateliers et animations diverses.

Tél. 02 98 48 86 37



© DR

À L'INTÉRIEUR DE L'ÉCOMUSÉE DU NIOU.



L'ADRESSE

## Le plein d'iode à La Duchesse Anne

Voilà un lieu béni pour le voyageur ! Même si vous n'y avez pas dormi, vous pouvez y prendre un petit-déjeuner. À midi, le chef Benjamin Conan propose des moules-frites ou un bon poisson de ligne. Mieux (et si vous avez commandé au moins la veille) : un ragoût de mouton cuit sous une motte de tourbe. Il pleut ? On reste à l'abri autour d'un far ou d'un kouign amann. L'idéal, c'est de profiter du soleil couchant à l'apéro, en terrasse, face à la baie de Lampaul.

Tél. 02 98 48 80 25 [www.hotelduchesseanne.fr](http://www.hotelduchesseanne.fr)

**Le saviez-vous ?**  
Des centaines de naufrages se sont produits autour de l'île d'Ouessant. Les phares y font vraiment partie du paysage...





# Explorer grottes marines et falaises en bateau

Connue pour ses pointes rocheuses et ses grandes plages, la presqu'île de Crozon est aussi un site géologique majeur, où les falaises cachent de nombreuses grottes marines.



LA POINTE DE SAINT-HERNOT.

© DR



## L'ADRESSE

### S'accouder au Comptoir

Ouvert au printemps dernier, le Comptoir de la Presqu'île comble les Crozonais pour ses multiples activités. Côté épicerie, on trouve une large gamme de produits locaux, souvent bio (confitures, algues, nougats, conserves de qualité). Côté bar, on constate le même soin dans la sélection, que ce soit en thé, café, mate, limonades artisanales et bières du monde. On peut les déguster avec du saucisson ou des rillettes. Le soir s'anime autour du chant, du livre, voire du rugby ou de matchs retransmis sur grand écran.  
27, rue Alsace-Lorraine, Crozon. - Tél. 02 98 93 51 66

### Ne manquez pas **La pointe des Espagnols**

Rien à voir avec la Costa Brava ! Le nom vient tout de même d'une présence d'Espagnols occupés (bravement) à construire à la hâte un fort pour contrôler l'entrée de la rade de Brest, à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. Ce site remarquable fait l'objet d'une mise en valeur qui mène le marcheur de Roscanvel à l'anse de Camaret. Le chemin croise d'anciens fours à chaux, le fort Robert, la pointe des Capucins, diverses batteries installées par Vauban et, bien sûr, quelques blockhaus construits par les Allemands. La vue sur la "ville blanche", la rade ou le goulet est extraordinaire.

La mer s'est tellement déchaînée dans le combat qu'elle livre aux falaises qu'elle a creusé des trous partout dans la roche sédimentaire. Certaines de ces grottes marines sont accessibles à marée basse, mais les plus grandes d'entre elles ne s'atteignent qu'en bateau. Ces échancrures faites à la géologie presqu'îlienne ont toujours séduit les visiteurs. Quoi de mieux qu'une *Sirène* pour vous y emmener ? Celle-ci est à fond plat, non couverte. Elle fait partie de la flottille d'Antoine et Guillaume, marins et guides incollables sur la géologie et l'histoire locales. La marée et la météo conditionnent votre heure de départ. Nous, on aime la croisière qui combine grotte et pointe de la Vierge, à la végétation et aux teintes méditerranéennes. Pour l'anecdote, qui n'en est d'ailleurs pas une puisque la station balnéaire lui doit sa notoriété et sa richesse, la famille Peugeot goûtait tout particulièrement la tranquillité abritée de la baie et le charme magnétique de ses grottes. ♦  
Vedettes Sirènes, Quai Kador, Crozon-Morgat.  
Tél. 06 60 93 97 05

66<sup>e</sup> festival des  
**BRODEUSES**  
12-14 juillet  
Pont-l'Abbé

Toutes les informations et horaires sur :  
**fetedesbrodeuses.com**  
» rejoignez-nous sur facebook   
» suivez-nous sur twitter   
» suivez-nous sur instagram

crédit photo : Jean-Pierre Bigot

**ARMORIK**  
*Whisky Breton*  
SINGLE MALT

**Visitez la distillerie du whisky breton**

**Jun à septembre**  
du lundi après-midi au samedi midi.  
Visites guidées sur réservation à 10h, 11h, 15h, 16h et 17h.

**Octobre à juin**  
du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Visites guidées sur réservation à 10h30, 14h30 et 16h.

**DISTILLERIE WARENGHEM**  
ROUTE DE GUINGAMP  
22300 LANNION - FRANCE

**WWW.ARMORIK.BZH**

LA  
**BRETAGNE**  
**AU TEMPS**  
**DES ROIS**

DE MORVAN  
À ALAIN LE GRAND  
(818-907)

**EXPOSITION**  
**7 AVR. → 3 NOV. 2019**

ancienne abbaye Landévennec

musée de France

**www.musee-abbaye-landevennec.fr**  
**02 98 27 35 90**

rodhamine - Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, Cod. bibl. fol. 23, f. 141v



# Sentir la force de la pointe du Raz

Site naturel le plus visité de Bretagne, la pointe du Raz peut se rejoindre depuis une autre pointe, celle du Van. Une balade merveilleuse au-dessus de l'Atlantique...

**G**arez-vous au parking de la pointe du Van et respirez ! L'air est vif et iodé. Allez, c'est parti ! Remarquez, sur les hauteurs, posée à flanc de falaise, face à la mer d'Iroise, la chapelle Saint-They, édifiée au XVII<sup>e</sup> siècle. De vieux cantiques chantent l'âme des marins disparus et la difficulté pour ces murs de lutter contre les éléments. Heureusement, la municipalité de Cléden et l'association Sant They Ar Van œuvrent à leur restauration. Vous arriverez ensuite sur la baie des Trépassés. Un nom peu engageant, mais un panorama de toute beauté. N'hésitez pas à vous baigner avant de repartir sur les sentiers, balisés pour éviter le piétinement de la lande et préserver la

faune et la flore. Vous voilà sur le Grand site national de la pointe du Raz, label qui implique une démarche volontaire pour la conservation. Ici, elle est assurée par le Conservatoire du littoral. Une belle maison d'accueil offre de nombreux services, dont un auditorium et un espace muséographique en accès libre (seul le parking est payant). Vous pouvez regarder le film informatif ou vous inscrire aux balades guidées et contées. Notre préférée : la balade crépusculaire qui aboutit au point le plus occidental, au moment où le soleil "tombe" dans les flots. Face à l'île de Sein. En attendant, prenez le temps de vous poser tout au bout de la pointe et profitez du grand spectacle de la mer. ♦ Maison du site de la pointe du Raz, Plogoff. Tél. 02 98 70 67 18

## Ne manquez pas

### Les charmes de Pont-Croix

L'ancienne capitale du cap Sizun s'est endormie en même temps que son port s'envasait. Bonne nouvelle pour les amateurs de patrimoine, d'autant plus que le label "Petite cité de caractère" couronne une démarche de mise en valeur remarquable. Sur les coteaux, s'imposent à la vue la Collégiale (XIII<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles) et la maison du Marquisat (XVI<sup>e</sup> siècle) qui abrite un joli musée. Vous comprendrez aisément que, parfois, les artistes affluent là et s'installent dans les anciens commerces. Incontournable de l'été : le festival de musique de chambre. [www.festivaldepontcroix.fr](http://www.festivaldepontcroix.fr)



## L'ADRESSE

### Boire un verre chez Monsieur Papier

Monsieur Papier, c'est le nom que Cécile et Lisa ont donné à leur café-papeterie du bout du monde situé au-dessus du port-abri de Bestrée. L'ancien Relais de l'île de Sein revit grâce à ces éditrices et créatrices graphistes pleines de talent. Côté boutique, leurs gamme de papeterie et des œuvres d'artistes locaux sélectionnés avec soin. Autant que leurs produits à consommer : bières bretonnes et thé des monts d'Arrée.

**Monsieur Papier, 59, rue des langoustiers, Plogoff.**



L'ENTRÉE DE LA COLLÉGIALE DE PONT-CROIX.

© DONATIENNE GUILLAUMEAU / CRTB



AU BOUT DE LA  
POINTE DU RAZ,  
LE PHARE DE  
LA VIEILLE A ÉTÉ  
CONSTRUIT DANS UN  
DES COURANTS LES  
PLUS PUISSANTS  
D'EUROPE.





# Visiter le port- musée

LA RIA DE POULDAVID.

© SIMON COHEN

À Douarnenez, l'héritage de la mer est partout présent. Et en particulier dans le port-musée à ciel ouvert au cœur de la ville.

Utilisant le bassin d'estuaire de la rivière de Pouldavid, ce port-musée s'inscrit dans la ligne historique d'un site qui a abrité beaucoup de bateaux depuis les Romains ! Son âge d'or correspond à celui de la Bretagne, quand celle-ci exportait ses toiles dans toute l'Europe. Au XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, les sardines salées et pressées et la roque de morue (appât pour la pêche) constituaient l'essentiel des chargements. Tout autour, les chantiers navals s'affairaient – activité maintenue aux Ateliers de l'enfer. Né de la volonté de passionnés de bateaux et du soutien de la revue *Le Chasse-Marée*, le projet s'est développé sur l'eau (bassin où flottent des embarcations issues de divers pays d'Europe) et sur terre avec deux grands espaces d'exposition aménagés dans une ancienne conserverie. L'un est dévolu à la collection de bateaux et l'autre à une expo biennale. En 2019 et 2020, il ne faut pas rater *Bistro, l'autre abri du marin*. Fruit d'une enquête collective menée par un réseau de bénévoles, cette exposition invite à découvrir un fait social majeur des sociétés maritimes. Douarnenez en connaît un rayon : la ville comptait 400 estaminets en 1920 ! ♦

Port-Rhu. Tél. 02 98 92 65 20 - [www.port-musee.org](http://www.port-musee.org)



## L'ADRESSE

### Le Bris Glace

Quel chouette café Marie Le Bris a créé dans une conserverie du XVIII<sup>e</sup> siècle ! Le volume a été métamorphosé par les meilleurs artisans du coin – charpentier, ébéniste, ferronnier d'art. Si besoin était, une bonne bière (Tri Martolod, brasserie du Bout du Monde) devrait vous aider à briser la glace. Envie d'une glace, en vrai ? Vous avez le choix entre une cinquantaine de saveurs Jampi. Sur la terrasse plein sud, face au Port-Rhu, on se pose pour déjeuner ou goûter. Expos et concerts fréquents.

**45, bd Camille-Reaud, Douarnenez.**

**Tél. 02 98 75 54 80**

## Ne manquez pas **Le Chemin de la sardine**

Riche idée que de vous faire cheminer sur les pas de la sardine. Elle a marqué profondément l'histoire de la ville, de l'époque gallo-romaine jusqu'aux mutations contemporaines. Balisé de clous de cuivre au sol, ce circuit mène à dix-sept pupitres qui résument chaque période. La déambulation démarre sur les hauteurs des Plomarc'h et passe par les trois ports – Rosmeur, pêche et Port-Rhu. Vous verrez "rouge" (avec la maison Charles Tillon) mais pas que... Comptez 1h30.

LES CUVES À GARUM DES PLOMARC'H.



© SIMON COHEN

# DOUARNENEZ

Découvrez les  
multiples visages  
de l'île Tristan



Copyright © 2019 Ville de Douarnenez



## LE GOYEN

Hôtel\*\*\*\*Restaurant

Audierne

### UNE ESCALE IDÉALE & UN ACCUEIL DE QUALITÉ

GR 34 à proximité  
Possibilité de pique nique  
Excursion à l'île de Sein

Qualité Tourisme  
Belle table gastronomique  
Produits de la mer

★★★★

### Hôtel & Restaurant Le Goyen

Place Jean-Simon  
29770 Audierne

+33 (0)2 98 70 08 88  
contact@le-goyen.fr

[www.le-goyen.fr](http://www.le-goyen.fr)

Exposition du 15 avril au 28 septembre 2019

## Quand les brodeurs inspiraient les faïenciers



Musée de la Faïence  
de Quimper



# Monter en haut du phare d'Eckmühl

Il faut s'armer d'un peu de courage pour gravir les 307 marches qui mènent au sommet du phare d'Eckmühl. Mais une fois là-haut, quelle vue sur le pays bigouden !

**E**ckmühl... Ça ne sonne pas très breton ! Eh non, la sonorité est même teutonne. Et c'est l'héritage de la volonté de la marquise de Blocqueville, qui finança la construction du phare vers 1890. Fille du maréchal Davout, elle voulait ainsi rendre hommage à son père, qui mena bataille à Eckmühl, en Bavière. Non content de sécuriser cette côte dangereuse, ce monument historique classé est passionnant à visiter, pour son architecture (tour octogonale à l'extérieur et circulaire à l'intérieur) et pour la richesse de ses matériaux : pierre de Kersanton pour les murs, panneaux d'opaline dans

la cage d'escalier. Le sol de la cour est orné de deux grandes ancras et d'une étoile à cinq branches. Les trois cent sept marches jusqu'à la lanterne offrent une grimpe sportive qui fait d'ailleurs l'objet d'un "championnat du monde de la montée" (samedi 24 août 2019, ouvert à tous, avec certificat médical). Le record à battre est de 46 secondes, 54 centièmes. Vous pouvez vous entraîner en participant aux visites nocturnes, les mardis d'été : la première, entre chien et loup à 21h30 ; la deuxième à 22h15 et la troisième à 23h, quand la nuit noire est balayée par les faisceaux des phares. ♦ Ouvert 7j/7 en été. Port de Saint-Pierre. Tél. 02 98 58 60 19

## Ne manquez pas

### Le retour des bateaux de pêche

Avec Haliotika, Le Guil (pour les habitués) est devenu « site pilote du tourisme pêche en mer ». Sur la rive droite du port, ce lieu trois-en-un abrite la criée, l'espace muséographique permettant de connaître le monde de la pêche et une gigantesque terrasse panoramique qui coiffe le tout. De là-haut, vous êtes aux premières loges pour regarder les bateaux rentrer vers 16 h 30, du lundi au vendredi. Sortis vers 3 h ou 5 h du matin, ces chalutiers côtiers rentrent, chargés des fameuses langoustines et autres délices. [www.haliotika.com](http://www.haliotika.com)



## L'ADRESSE

### Ça "kouigne" chez Marie-Cath


Gargotte ou paillotte ? Difficile de qualifier l'établissement de Marie-Cath : une cabane autorisée à s'installer en bord de mer pour la saison et qu'il faut remiser en hiver. Avec sa gentillesse, la patronne fédère les générations et les styles. La terrasse est idéale pour un café dès 11h, et surtout à l'apéro du soir, face à la mer. On y déguste à toute heure le fameux kouign, une crêpe type blini. Midi et soir, on se régale avec une salade composée ou le plat du jour.

Chez Marie-Cath, Pors-Carn (Penmarc'h)

RETOUR DE PÊCHE AU GUILVINEC.

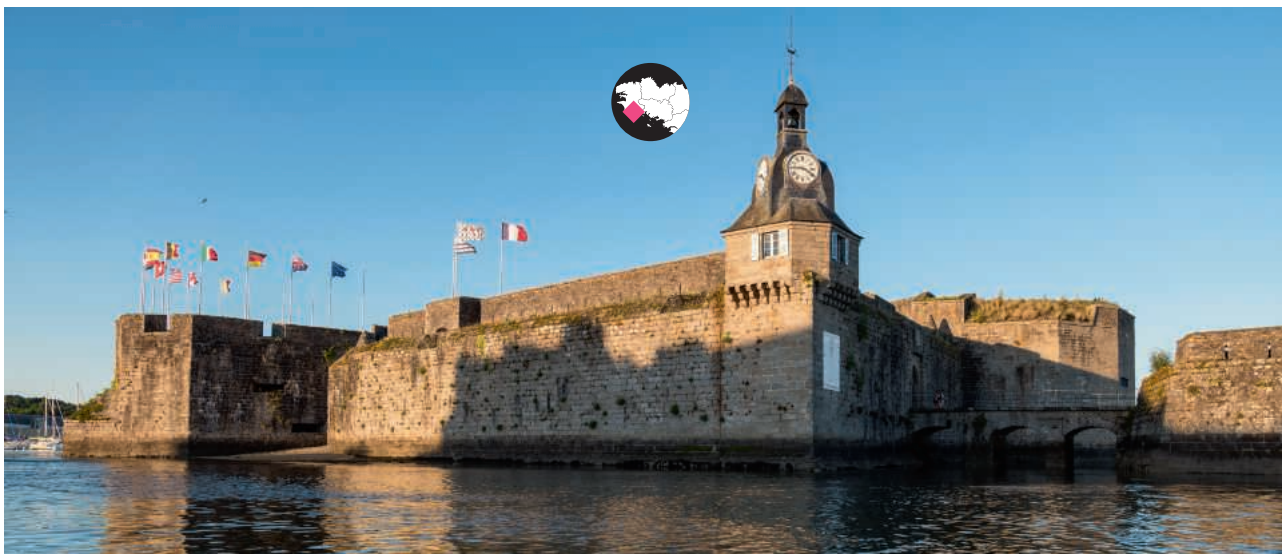


LAURENT GUILLAMS / CRTB



TOUT AU LONG  
DE L'ESCALIER  
MONUMENTAL QUI  
COMPTE PAS MOINS  
DE 307 MARCHES,  
DES PANNEAUX  
D'OPALINE ORNENT  
LES MURS

Le saviez-vous ?  
Avec plus de 70000 visiteurs  
par an, Eckmühl est le phare  
le plus visité de France après  
celui des Baleines , sur l'île de Ré.



© SIMON COHEN

LE BEFFROI DE LA VILLE CLOSE DE CONCARNEAU.

# On enquête dans la Ville close

En Finistère sud, la visite de la ville close de Concarneau est un incontournable. Laissez-vous guider sur les remparts et dans les passages secrets de ce bateau de pierre...



L'ADRESSE

## Prendre le café à Comptoir & Traditions

La tradition a du bon quand elle flatte tous nos sens. À commencer par l'odorat. Ici, vous êtes chez un artisan torréfacteur et ça sent très, très bon ! L'œil apprécie l'allure du lieu, qui offre aussi une boutique de déco. Une verrière abrite le salon de thé où, de 8 h à 18 h 30, on peut découvrir le vaste choix de thés et de cafés, accompagné du gâteau du jour, d'un carrot cake ou d'un fondant au chocolat. Par grande chaleur, et pour les fumeurs, le porche offre sa fraîcheur. Brunch sur réservation.

6, rue des Écoles, Concarneau.  
Tél. 02 98 97 16 94

**P**renez loupe, chapeau Sherlock Holmes ou endossez un pardessus à la Maigret et vous voilà fin prêt pour affronter une *murder party*, en lien avec le Festival du chien jaune (le rendez-vous du polar de Concarneau se déroule cette année du 19 au 21 juillet). Pour mener votre enquête - ou en prévision de celle-ci - on vous recommande chaleureusement de suivre une visite guidée avec le service patri-

moine de cette Ville d'art et d'histoire. Ces visites sont l'occasion de découvrir la ville close autrefois ou la ville portuaire depuis le Moyen Âge. Elles offrent surtout l'opportunité de déambuler sur les remparts sans la foule diurne, d'emprunter des passages secrets, voire d'entrer dans des tours habituellement inaccessibles au public. Ici comme ailleurs, le patrimoine a su traverser les siècles en s'adaptant à de nouvelles fonctions et parfois en se transformant. Savez-vous par exemple que le beffroi qui marque l'entrée de la ville a été édifié au XIX<sup>e</sup> siècle et qu'il a failli être détruit par un édile rigoriste ? Sous le cadran solaire, on lit ces mots : *Tempus fugit velut umbra*. Le temps passe comme l'ombre... Comme l'ombre du *Chien jaune* cher à Simenon ? ♦

**Maison du Patrimoine.** Tél. 02 98 60 76 06

**N.B :** d'autres visites originales avec les Archi Kurieux. Tél. 07 50 24 97 32

## Ne manquez pas **Le château de Keriolet**

Non, vous ne rêvez pas, vous n'êtes pas à Disneyland ! Édifié dans les hauteurs de Concarneau, sur la rive droite du Moros, ce château est un rêve de princesse du XIX<sup>e</sup> siècle. La veuve du prince loussouпов (l'assassin de Raspoutine !) en confia la construction à l'architecte Joseph Bigot. Le concepteur des tours de la cathédrale de Quimper s'en est donné à cœur joie, en mélangeant l'art gothique et renaissance. Poétique en diable !

Visites guidées et nombreuses animations. [www.chateaukeriolet.com](http://www.chateaukeriolet.com)

# Naissance d'une vocation en vacances



Créez vos souvenirs en Bretagne avec



**GÎTES DE FRANCE**<sup>®</sup>  
Finistère  
Partageons des moments uniques

2000 locations  
de vacances en Finistère  
[www.gites-finistere.com](http://www.gites-finistere.com)

## UNE JOURNÉE À QUIMPER



Remarquable pour son bâti, le Musée départemental breton abrite aussi des collections exceptionnelles et une âme.

**L'**architecture de ce musée est aussi intéressante que ses collections. Installé depuis 1911 dans le palais de l'évêque, situé idéalement entre l'Odet et la cathédrale, il déploie un magnifique escalier hélicoïdal de style gothique flamboyant. Deux ailes, construites aux XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, forment le bâtiment qui a rouvert en 2016, après une profonde restauration. Il s'organise en une succession de salles, dont on devine les anciennes affectations : cuisines (avec puits et cheminée), chambre de l'évêque, salles d'apparat... Les collections offrent un passionnant voyage à travers le temps, avec un collier en or de l'âge du fer, un pavement polychrome de villa gallo-romaine, des urnes en verre ou en terre cuite, une fibule en bronze, des épingles de jais... La salle médiévale donne la possibilité de contempler des vitraux de près. Des statues en pierre de kersanton ou en chêne indiquent des influences flamandes, teutonnes et ibériques aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. De belles pièces d'orfèvrerie et un mobilier d'exception confirment la richesse de la ville. Le point d'orgue du lieu reste la présentation de costumes (traditionnels et contemporains, signés Val Piriou ou Pascal Jaouen) et la section d'arts graphiques et des faïences. ♦  
1, rue du Roi Gradlon - Tél. 02 98 95 21 60

© DONATOENNE GUILLAUMEAU / CRTB

LA SALLE DES COSTUMES TRADITIONNELS.

# Visiter le Musée départemental breton



L'ADRESSE

## Un coup de cidre au Sistrot

Sortir le cidre des crêperies : voilà l'idée originale de deux frères, Erwan et Ronan Gire. Ils adoptent la même attitude qu'un sommelier et vont jusqu'à proposer un menu trois plats avec accord mets-cidres. Vous pouvez aussi découvrir, en mode bar, une de leurs 50 références : une moitié bretonne, le reste de Normandie et même du Québec ou d'Italie ! À déguster au verre ou en accompagnement d'une cuisine à base de produits locaux et de saison. Ouvert aux heures des repas. En continu pendant le festival de Cornouaille.

53, bd Amiral de Kerguelén - Tél. 02 98 10 73 46

## Ne manquez pas

### La cathédrale Saint-Corentin

Sa construction, lancée en 1239 sur les bases d'un édifice roman - d'où la nef déviée -, s'est appuyée sur une campagne de *crowd-funding* avant l'heure et beaucoup de bénévolat, jusqu'à l'érection de la façade au début du XV<sup>e</sup> siècle. Après les outrages imposés par la Révolution et son classement comme monument historique en 1847, sa restauration, confiée à l'architecte Joseph Bigot, la rend plus flamboyante encore avec ses majestueuses flèches, culminant à 36 mètres. Admirez les peintures de Yan d'Argent, inspirées des légendes des monts d'Arrée !



# Les Cariatides

## Restaurant inspiré

La maison du XVI abrite au cœur du centre historique de Quimper, un restaurant aux saveurs actuelles. Inspirée du littoral et de l'air du temps, la cuisine de la chef, Elisa Hiver, et de son équipe est fraîche et inventive.

### Elisa, quelle est la carte type des Cariatides ?

Vous pouvez déguster un gravelax de lotte marinée à la betterave avec salade de chou rouge et gelée d'agrumes. Puis, choisir un tataki de thon ou un tartare de bœuf italien ou français. En dessert, découvrir un pavlova à la fraise Gariguette et pastèque avec sa chantilly au lait de coco.

### Est-ce que vous cuisinez des produits locaux ?

Bien sûr, c'est non seulement un engagement mais un plaisir ! Les poissons préparés sont ceux de la pêche du jour des bateaux côtiers. Les fruits et légumes dépendent des arrivages de notre primeur bigouden.



### Le poisson semble à l'honneur...

J'adore travailler le poisson. Il y en a chaque jour au menu et à la carte, et même en tapas. Ce doit être un héritage familial ; on a la mer en passion. Mais vous pouvez manger une viande. Vous en aurez même plusieurs au choix.

### Qu'est-ce qui vous inspire ?

Les couleurs. Tout part de là. Ma composition de saveurs est d'abord visuelle. Je fonctionne comme ça et, au besoin, j'ajuste. Je m'appuie sur la technique que j'ai apprise à l'École Ferrandi et je laisse jouer mon intuition.



### Qu'est-ce que ça fait de cuisiner dans l'une des plus vieilles maisons de Quimper ?

C'est un privilège et un grand plaisir. Cette maison n'est pas commune. Elle incarne pas moins de cinq siècles. Pourtant elle est toujours au goût du jour. Ça me plaît de faire découvrir des saveurs actuelles dans cet écrin ancien. Et j'aime grimper l'escalier de pierre, évoluer sous les poutres...

Les Cariatides 4 r du Guéodet, centre historique, Quimper  
Tél. 02 98 95 15 14 [www.lescariatides.fr](http://www.lescariatides.fr)



# À QUIMPER

## DU 6 JUIL AU 22 SEPT

### 2019

TOUT commence en FINISTÈRE

BRETAGNE®

# BALADES BRODÉES SIGNÉES PASCAL JACUEN

Renseignements sur [quimper.mobi](http://quimper.mobi),  
Ecole de Broderie d'Art (02 98 35 23 29)  
et [pascaljacouen.com](http://pascaljacouen.com)



photographie : Bernard Galéon / graphisme : Bernard Salou / Leon Production licences d'importation de spectacle : 2-106090 et 3-106092



LENN présente



21 sept. 19 22 sept. 19

Centre des Congrès du Chapeau Rouge

Séances :  
samedi 21 septembre  
à 17h30 et 20h30

dimanche 22 septembre  
à 14h30 et 17h00

1 rue Paradis - 29000 Quimper  
Réservation : boutique de l'Ecole  
ou sur [www.pascaljacouen.com](http://www.pascaljacouen.com)  
(réservation par courrier)





NU AU BAS ROUGE, PAR TAL COAT.

© DR

Partir sur les trace de Gauguin et des impressionnistes, c'est l'alléchante proposition du musée de Pont-Aven.



© MUSÉE DE MORLAIX

LE CALVAIRE, PAR FERDINAND DU PUIGAUDEAU.

## Visiter

# le musée de Pont-Aven



UN VERGER AU-DESSOUS DE L'ÉGLISE DE BIHOREL, PAR PAUL GAUGUIN.

© COLLECTION CARMEN THYSSEN-BORNEMISZA

**a**près un important chantier de 2013 à 2016, le musée de Pont-Aven s'est étendu, gagnant un espace d'exposition deux fois plus grand. Sa rénovation, menée par les architectes de l'Atelier de l'île, lui a offert une plus grande lisibilité et une ouverture sur la ville. Il a pour vocation de faire connaître la vie artistique en Bretagne de 1850 à 1950. Créé sans collection, le musée rassemble aujourd'hui plus de 4500 œuvres et documents d'archives. Pour des raisons financières évidentes, le musée ne possède pas d'œuvres majeures de Gauguin. Juste une douzaine de dessins. Mais sa collection réunit un grand nombre d'artistes qui comptaient à son époque. Beau-

coup séjournèrent à Pont-Aven. Certains prenaient pension à l'hôtel Julia, que le musée a englobé dans son extension. Dans la salle à manger restituée, on peut se prendre à rêver de conversations enflammées de Gauguin avec son rival Émile Bernard, avec Paul Sérusier, Maxime Maufra, Henry Moret ou Charles Filiger. Le jardin intérieur, qui porte le nom de ce dernier, fait référence au jardin japonais, en utilisant la flore caractéristique de la Bretagne : bruyères colorées, graminées, ajoncs... Du 29 juin au 5 janvier, une belle exposition temporaire explore les traces de l'impressionnisme à Pont-Aven avec des œuvres de Maufra, Moret, du Puigaudeau, ou encore Loiseau... ♦

Rue Louis-Lomenech. Tél. 02 98 06 14 83



### L'ADRESSE

## Se mettre à table au Café Noir

Exit le Café du Centre ! Place à un nouvel établissement à la déco branchée et surtout à une table qui flirte avec le gastronomique. Le chef de cuisine Thierry Hermouet a roulé sa bosse dans des établissements étoilés, à Paris et en Europe. Il est ravi de retrouver ses terres d'origine, dont il travaille les meilleurs produits de la mer et... noircit sa polenta avec du sarrasin ! Le Café ouvre tous les jours à 9 h et fait bar toute la journée jusqu'à minuit. Une aubaine !

2, rue du Port. Tél. 02 98 06 00 57

## Ne manquez pas **Les bords de l'Aven**

Quel plaisir que de longer à pied ce sentier, si joliment aménagé en 1973 ! Il porte le nom du grand écrivain Xavier Grall qui se retira là. Il emprunte différents ponts sur l'Aven et le canal de dérivation d'un moulin disparu – on en voit encore quelques éléments depuis le jardin sur un îlot. Tout ce qui fait le charme de la ville tant aimée de Gauguin est là : chaos rocheux, lavoirs, pension Gloanec, escaliers de pierre moussus, fleurs folles... et au bout, voici le Bois d'Amour qui inspira le *Talisman* à Sérusier.

BRETAGNE<sup>BR</sup>

TOUT  
commence  
en FINISTÈRE

# FESTIVAL CORNOUAILLE KEMPER

96<sup>e</sup>

Kalon ar fest

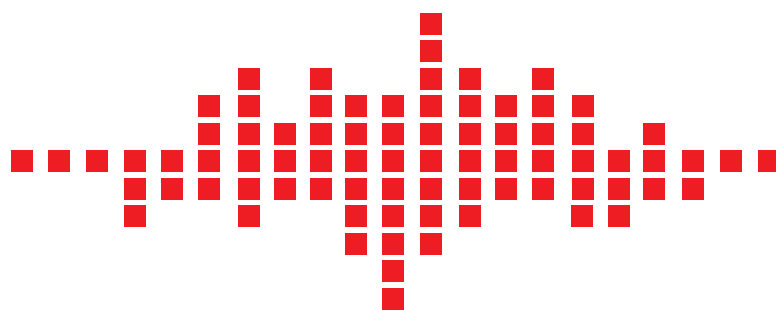
23 > 28 juillet 2019



f t i #cornouaille19

[www.festival-cornouaille.bzh](http://www.festival-cornouaille.bzh)





# ÉCOUTEZ

**Le Télégramme**  
maintenant disponible  
en Podcast



**CONNECTEUR BRETON**

Maintenant  
desservi par  
Le Télégramme



**Le Télégramme**



# VACANCES EN ILLE-ET-VILAINE



Saint-Malo **P. 48**

Baie du Mont-Saint-Michel **P. 50**

Pays de Cancale **P. 52**

Rennes **P. 54**

Forêt de Brocéliande **P. 56**

Pays de Fougères **P. 58**

© ALEXANDRE LAMOUREUX / CRTB

LE MER DESCEND,  
C'EST LE MOMENT  
POUR REJOINDRE  
LE TOMBEAU DE  
CHATEAUBRIAND,  
SUR LE GRAND BÉ,  
FACE AUX REMPARTS  
DE SAINT-MALO.



# Faire le tour des remparts

Admirer, depuis les remparts, la baie de Saint-Malo, ses îlots, ses forts et ses lumières incroyables est un moment magique, en toute saison...

« **m**alouin suis ! », proclamaient les habitants de la riche cité pour affirmer leur indépen-

dance. Si, vous aussi, vous voulez avoir votre passeport malouin, il faut commencer par faire le tour des remparts. Petit cours d'histoire avant d'entamer la boucle de près d'1,8 km. Leur édification a commencé à la fin du XII<sup>e</sup> siècle à la fondation de la ville. En 1500, malgré l'opposition de l'évêque, Anne de Bretagne fit élever la tour Quic-en-Groigne. Vauban, qui travaillait à un plan de défense de la côte, de la pointe de la Varde au cap Fréhel, procéda quant à lui à quatre agrandissements entre 1708 à 1742. On y accédait par des escaliers placés sur les côtés des portes. Au XIX<sup>e</sup> siècle, plusieurs portes (Saint-Pierre, Champ-Vauvert...) furent percées pour accéder aux plages. La partie la plus ancienne, entre la tour Bidouane et le bastion de la Hollande, connue sous le nom de Petits-Murs, a conservé ses mâchicoulis sous le chemin de ronde. Imaginez juste que, sous l'Ancien régime, vous n'auriez pas traîné par là le soir, car, après le couvre-feu, d'affreux molosses étaient lâchés pour dévorer tout crus d'éventuels voleurs ou fuyards. Maintenant cette balade tranquille vous offre cette vue unique, et si belle quand le soleil décline à l'horizon. ♦



LES REMPARTS, À L'OUEST DE LA VILLE CLOSE.

© ALEXANDRE LAMOUREUX



## Ne manquez pas

### Le Grand et le Petit Bé

Construit malgré les difficultés, les marées et les courants, le fort du Petit Bé illustre le talent de Vauban et de Garengeau. Aucun navire ne pouvait entrer dans le port sans croiser les feux de ce dispositif majeur de la protection de la ville. Classé monument historique en 1921, il est restauré avec passion depuis 20 ans par Alain-Etienne Marcel qui l'ouvre pour des visites passionnantes et fort documentées. En chemin, passez saluer Chateaubriand, dont le tombeau tutoie l'horizon depuis le Grand Bé.

**Accès à marée basse.**



EN ROUTE VERS LE GRAND BÉ.

© ALEXANDRE LAMOUREUX



© ALEXANDRE LAMOUREUX



## L'ADRESSE

### Prendre l'apéro face à la mer

À Saint-Malo, ville close, il n'est pas facile de prendre un verre les yeux dans l'eau ! Mais on vous a déniché deux bars-restaurants en plein air, fort bien tenus, au pied des remparts, mais fermés par temps de pluie ou par grand vent - Manu, de la Buvette des Bains, précise que l'été 2018, il n'a fermé qu'une journée ! Son bar à huîtres propose aussi des burgers, des moules et un fish and chips, tout maison. À l'Embraque, vous aimerez le panier tapas de l'apéro. Thomas organise des concerts et, fin août, un ciné en plein air. À noter que l'on trouve aussi ce type d'adresses sur la plage des Sablons, à Saint-Servan.

**La Buvette des Bains, porte Saint-Thomas.**

**Tél. 06 08 04 34 27**

**L'Embraque, plage de Bon-Secours.**

**Tél. 02 23 15 99 13**



# Traverser le désert de sable

Expérience initiatique, la traversée de la baie du Mont Saint-Michel à pied est un moment puissant. On peut aussi le faire à bord du surprenant bus des sables.



À PIED OU EN TRAIN, TRAVERSER LA BAIE EST UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE.



## L'ADRESSE

### Prendre un café dans le vent

La terrasse de ce bar-restaurant de plage ne vous met pas forcément à l'abri d'éole, mais aux premières loges pour admirer les fous sur leurs machines roulant dans le vent - Cherrueix est la "mecque" du char à voile ! Pendant que vos enfants jouent sur leur aire bien aménagée et sans danger, vous savourez votre café du matin. De midi à 22 heures, l'Abri des grèves propose crêpes, galettes et moules de la baie, servie avec des frites maison. Autre produit local : le fameux agneau des prés-salés.  
**2 bis, rue de la Plage, Cherrueix.**  
**Tél. 02 99 80 84 76**



BALADE SUR L'AUSQUÉMÉ.

© ALEXANDRE LAMOUREUX

**U**n train dans la baie? Non, ne cherchez pas de rails! Celui-ci est à roues et glisse sur l'estran, un peu sur l'eau, beaucoup sur la vase. Il a été créé par un mytiliculteur ingénieux et l'activité a été reprise par sa nièce Annabelle. En voituure! C'est

parti pour une exploration de deux heures qui vous conduit dans plusieurs "gares". À l'arrêt "Bouchots", le guide explique tout sur la moule, depuis sa reproduction jusqu'à sa récolte. L'arrêt "Pêcherie" permet de découvrir une technique de pêche qui remonte au Moyen Âge : une gigantesque nasse, confectionnée à l'aide de matériaux naturels, où les poissons se trouvent prisonniers à marée descendante. Parmi les 48 espèces présentes, vous pourrez voir bars, mullets, soles, crabes, crevettes et... des méduses! Un autre arrêt est prévu pour vous initier à la pêche au dragnet (filet local). On descend du "train" et hop, on attrape des crevettes et des bouquets - les enfants adorent! On revient rassasié d'iode et très calé sur le phénomène des marées, la digue Sainte-Anne et les travaux de désensablement du Mont. Il pleut? Le train ne s'arrête pas pour si peu (seulement une fois en 22 ans)! Prenez quand même un ciré! ♦

**Réservation conseillée au 02 99 48 84 88**  
[www.decouvrirlabaye.com](http://www.decouvrirlabaye.com)

## Ne manquez pas **Le pique-nique en mer**

Ceux qui ont vu l'*Ausquémé* (vieux grément classé de 1942) à Paimpol ne le reconnaîtront pas! Magnifiquement restauré par Jérôme Foyer (équipier de *Pen Duick*), il navigue désormais à Cancale, en proposant plusieurs formules (très) gourmandes. "Déjeuner en mer avec chef à bord" permet de déguster les plats concoctés par Emmanuel Tessier. Le "Pique-nique à la voile" comporte aussi d'excellents produits, rehaussés d'épices d'Olivier Roellinger. En fin de journée, "l'apéro flibustier" vous rendra ivre de bonheur, le temps d'un "bloody marine" ou d'un "terre en vue".  
**www.cuisine-corsaire.fr - Tél. 02 99 89 63 86**



© M mark&ccorme - Crédit : G. Heniau

## LE REFUGE DE L'ÂME



HÔTEL | RESTAURANT ÉTOILÉ | BAR | SÉMINAIRE | SALON | SUITES BIEN-ÊTRE | VEDETTE PRIVÉE  
 17, AVENUE GEORGE V - 35800 DINARD - 33 (0)2 99 80 3000 - RECEPTION@CASTELBRAC.COM - CASTELBRAC.COM

## BUREAU DES RESOLUS ?

*Librairie de l'étrange, du bizarre au traquenard...*



**ENIGMAPARC**  
 Labyrinthes, énigmes,  
 jeux

Envie d'aventure? Envie  
 de jouer les Sherlock  
 Holmes dans le plus  
 grand parc d'énigmes  
 "indoor" en Europe!



[www.enigmaparc.fr](http://www.enigmaparc.fr)



Traversées de la Baie du  
**Mont Saint-Michel**  
 randonnées et sorties nature



[www.cheminsdelabaie.com](http://www.cheminsdelabaie.com)

# Suivez le guide sur les parcs à huîtres



UNE PAIRE DE BOTTE ET DIRECTION LES PARCS À HUÎTRES !

Le temps d'une marée, les célèbres parcs à huîtres de la baie de Cancale se laissent découvrir. Prenez le chemin de la grève, bien accompagnés...

**b** iologiste de formation, Inga a décidé de voler de ses propres ailes comme guide naturaliste après un an à travailler sur les parcs ostréicoles de Cancale et du Vivier. Elle a acheté un ciré jaune et une casquette gavroche pour elle et cinquante paires de bottes (du 28 au 48) pour vous! Elle a aussi complété sa formation pour pouvoir nourrir ses clients, dans tous les sens du

terme. Vous pouvez opter pour une visite classique, de deux heures au départ du marché aux huîtres. Équipée de photos, de cartes, Inga vous livre tous les secrets de la baie et raconte une foule d'anecdotes. Attention, en raison du caractère fluctuant des marées, cette balade n'est pas possible tous les jours! Mais Inga s'adapte et a dans son panier une quantité de propositions, qui peuvent se terminer par une dégustation d'huîtres

avec verre de muscadet ou, pour les gourmands, une sorte de barbecue aux huîtres. En fait, quand le mollusque s'ouvre, hop, elle y glisse une noisette de beurre aux algues de Jean-Yves Bordier. Un régal! Selon votre choix (et la météo), vous visitez un chantier de Cancale (Aux délices de Cancale) ou de Saint-Méloir-des-Ondes (Fines de Cancale) ! ♦

Tél. 06 33 61 04 82

[ostreika.wixsite.com/accueil](http://ostreika.wixsite.com/accueil)



## Le saviez-vous ?

En 1787, Louis XVI publia une ordonnance pour éviter l'épuisement du gisement. Cent millions d'huîtres étaient alors prélevées chaque année.



© ALEXANDRE LAMOUREUX



© ALEXANDRE LAMOUREUX

VUE SUR LES PARCS DEPUIS LA VILLE.



© EMMANUEL BERTHIER

SUR LE MARCHÉ.



L'ADRESSE

## Ne manquez pas

### La chasse au trésor de l'armateur

Qui a volé la cargaison de l'armateur Célestin Heurtault de Bri-court ? Dans les cales de sa frégate de retour d'Inde, ce qui lui importait le plus, c'était le médicament rare qui permettrait de sauver sa fille unique. Est-ce encore un coup de ce fichu pirate Hyppolite n'a qu'un œil ? Les enfants, vous avez deux heures pour retrouver ce trésor (à Cancale, le jeudi). Vous pourrez aussi aller à Saint-Malo, prêter main forte à ce malheureux Jacques Cartier qui a perdu sa boussole. Aidez-le à partir à la découverte du Canada!

Tél. 02 99 89 63 72

## Boire un verre de vin au marché aux huîtres

Jean Malfait a vraiment bien fait d'apporter la possibilité de boire un verre de vin auprès du marché aux huîtres ! L'arrivée de ces huit producteurs avait ravi les gourmands, mais le liquide manquait cruellement. Voilà qu'avec ce camion Citroën HY 1954 joliment restauré, on a le choix entre un muscadet ou un gros plant du pays nantais, un chablis ou un rosé de Montpellier, bio ou en raisonné, car le patron qui tient le bar du Galion est par ailleurs un caviste sélectif. Un Spritz au pied du phare, ça vous tente ?



© DONATIENNE GUILLAUMEAU / CRTB

LES BORDS DE LA VILAINE, EN PLEIN CENTRE DE RENNES.

# Goûtez les beautés de la Vilaine

Rennes, que l'on visite bien sûr pour son patrimoine, peut aussi se découvrir au fil de l'eau, entre histoire et nouvel urbanisme.



PLONGEONS AU CABINET VERT.

© COLLECTION PARTICULIÈRE

C'est l'année de la Vilaine! Raison de plus pour découvrir les beautés de cette mal nommée. À Rennes, où elle conflue avec l'Ille – d'où le nom du département –, de nombreux travaux ont été réalisés pour la rendre plus désirable. Des "plages" sont même aménagées pour le farniente. Pas pour la baignade, hélas. Comme le rappelle l'épatante exposition de l'écomusée des Bentinais, le temps des baignades et des régates est révolu en centre-ville. En amont, là où pratiquent les rameurs de la Société des Régates Rennaises (une des plus anciennes de France), vient de s'ouvrir la plage de Baud. De là, marchez sur la Promenade des Bonnets Rouges. Après le pont Laennec, le fleuve forme deux bras qui enserrant l'île occupée notamment par les grands moulins Logeais. L'allée Marc Elder mène vers le quai de Richemont. Là, vous longez la partie urbaine du fleuve, canalisé au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. En contrebas du musée, des jardins flottants, à l'esthétique discutable, survivent à la surface de l'onde. Dans la perspective, le fier Cap Mail, signé de l'architecte Jean Nouvel, ponctue le début du quai Saint-Cyr, très prisé des fêtards le soir. Remarquez Yuz Mer, une interprétation du nichoir à oiseaux de Kengo Kuma. Terminez au Jardin de la Confluence, parfait au coucher de soleil. ♦



## L'ADRESSE

### Faire son gourmand au My by Thierry Bouvier

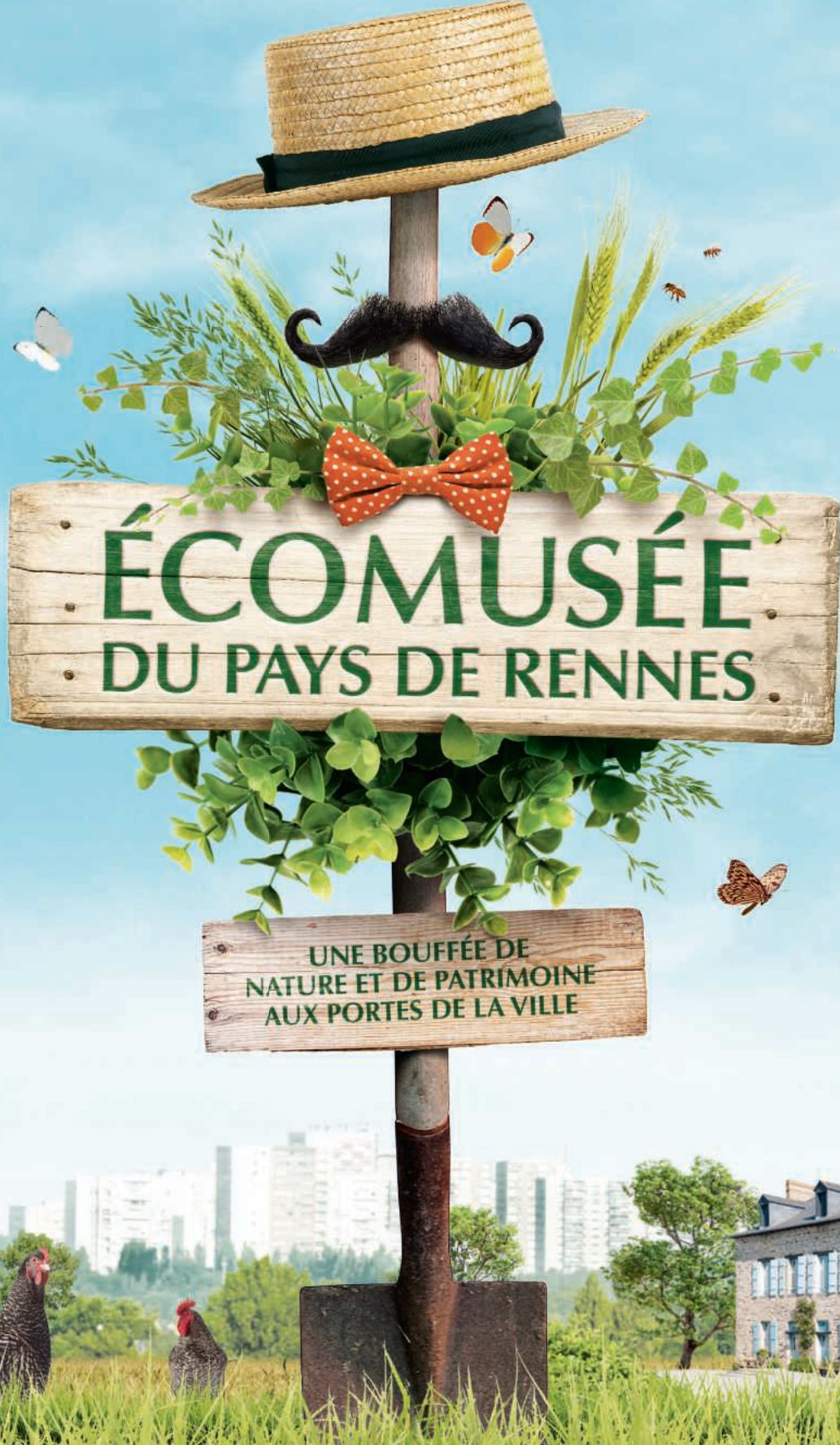
Dans un ancien garage transformé en bel espace design, c'est l'adresse de choix sur le Mail. Grâce à Thierry Bouvier, maître boulanger, pâtissier et traiteur, vous pouvez prendre un petit-déj' dès 7h45 et découvrir ses offres salées de 10 heures à 20 heures - en même temps qu'une exposition de photographies. En été, sa carte décline des plats, snackings et salades fraîcheur à consommer sur place ou assis au bord de la Vilaine. Ses fraises melba, déclinées aussi en version framboise, sont à se damner!

89B, Mail Mitterrand - Tél. 02 99 69 00 00

## Ne manquez pas

### L'écomusée de la Bentinais

Soyons honnêtes, la Vilaine souffre (un peu) de son nom. Pourtant, en latin, Vilanus désignait celui qui vit à la campagne. C'est ce que fait la Vilaine : elle se la coule douce dans la verte Mayenne, avant de fusionner avec l'Ille à Rennes. Soucieuse du fait que les habitants se la réapproprient, la Métropole lance des aménagements favorisant les loisirs et les pratiques sportives, histoire de renouer avec l'époque où l'on y régatait et s'y baignait, comme le rappelle cette expo, proposée par le passionnant écomusée du pays de Rennes jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre. **Ferme de la Bentinais, route de Châtillon-sur-Seiche, Rennes.**



**ÉCOMUSÉE  
DU PAYS DE RENNES**

UNE BOUFFÉE DE  
NATURE ET DE PATRIMOINE  
AUX PORTES DE LA VILLE

TÉL / 02 99 51 38 15  
WWW.ECOMUSEE-RENNES-METROPOLE.FR





# Laissez-vous guider par les lutins

À pied, en calèche ou à vélo, partez à la découverte du Tombeau de Merlin, de l'Arbre d'Or et des drôles d'histoires qui bruissent en forêt de Brocéliande.

**Q**uoi de mieux que la forêt de Brocéliande pour s'émerveiller et éveiller l'imaginaire des gamins ? L'office de tourisme décline plusieurs offres adaptées aux familles avec jeunes enfants. L'incontournable *Il était une fois Brocéliande* emmène les curieux des Chevaliers de la Table ronde, de Merlin et de la fée Viviane - dès l'âge de 7 ans. Les petits, dès 5 ans, sont invités à découvrir le "petit peuple de la forêt" en compagnie d'un korrigan. Le *Matin des lutins* offre une parenthèse du côté de l'étang de Paimpont (de 3 à 9 ans). Les plus vaillants suivront

le conteur *Entre diable et loup* de 11 heures à 17 heures (emporter son pique-nique). Brocéliande Bike conduit les amateurs de vélo en formule paresseux - avec assistance électrique - vers le Tombeau de Merlin, au Pas du Houx ou à la Fontaine de Jouvence. Le grand bonheur ? Partir dans une calèche à cheval sur les chemins qui sillonnent le bocage vers le village de Cannée. Enfin, au crépuscule (nouveau 2019), on s'offre des frissons merveilleux en participant aux veillées contées dans la cour de l'abbaye ou près des Forges de Paimpont ♦ **Office du tourisme, place du roi Judicaël, Paimpont. Tél. 02 99 07 84 23** [www.tourisme-broceliande.bzh](http://www.tourisme-broceliande.bzh)



## L'ADRESSE

### Se prélasser au bar Le Pas Sage

Nouveau (et formidable !), ce bar répond vraiment à nos attentes quand on est en vacances. Face à l'étang de Paimpont, et à toute heure, on y prend un café, une bière bio de Plélan, un sandwich, une tartine ou une tarte salée, faits avec des produits de qualité et au maximum locaux - mais la charcuterie vient d'un artisan basque ! On découvre le burger breton "L'œil de Merlin" et on repart à vélo, car c'est aussi un loueur de deux-roues. Notre conseil aux amoureux : le tandem, avec panier en osier, pour un pique-nique "roucoulade" à l'étang du Pas du Houx ! Ouvert sept jours sur sept.

**2, rue des Forges. Tél. 06 45 41 59 88**

## Ne manquez pas

### L'abbaye de Paimpont

Ouvrez, ouvrez la porte aux secrets ! Celle-ci, aménagée dans les dépendances de l'abbaye de Paimpont, vous plonge dans cet univers merveilleux qui fait tant rêver petits et grands. Votre guide est Pierre, garde forestier de Brocéliande, expert dans les secrets de la forêt - ses légendes, sa faune, sa flore, l'histoire des forges de Paimpont et surtout ses habitants mystérieux, fées, magiciens et korrigans. Ce monde fantastique et baroque inspire aussi le dessinateur de BD Olivier Ledroit dans la BD *Wika* ; il est à l'honneur pour une exposition événement en 2019.

<http://www.abbayedepaimpont.org>  
**3, esplanade Brocéliande Paimpont. Tél. 02 99 07 84 23**



© EMMANUEL BERTHIER / OT

LA PORTE DES SECRETS, À PAIMPONT.





EN SOUVENIR DES  
INCENDIES QUI ONT  
RAVAGÉ LE VAL SANS  
RETOUR, EN 1990,  
UN CHÂTAIGNIER A  
ÉTÉ RECOUVERT DE  
5 000 FEUILLES D'OR  
PAR LE SCULPTEUR  
FRANÇOIS DAVIN.



# Découvrir le patrimoine **en jouant**



© YANNICK LE GAL / CRTB

Un smartphone sur lequel vous téléchargez une application et vous voilà sur la piste des trésors de Fougères. Une façon ludique de découvrir ce territoire riche en surprises.

**L**e *geocaching* est une chasse aux trésors qui allie le plaisir de la rando au jeu. L'objectif est double : valoriser le patrimoine et proposer une découverte originale. En 2019, sur les 128 propositions ainsi disséminées dans tout le département, plus d'une quinzaine d'entre elles est cachée dans les environs de Fougères : dans sa forêt, à Parcé, à Mellé, à Louvigné-du-Désert, à Saint-Christophe de Vallains, à Saint-Georges de Reintembault, à Monthault, ou encore à Saint-Aubin-du-Cormier. Un parcours urbain emmène "Sur les Pas des écrivains". L'autre dévoile "Le Fabuleux trésor de Fougères", pour l'obtention duquel il faut d'abord réaliser plusieurs circuits dans le Pays de Fougères. La récolte des indices permet d'accéder au parcours final, mais surtout d'arriver au point d'orgue : la découverte de la carrière du Rocher Coupé et sa vue imprenable sur le château de Fougères. Pour partir à l'aventure, rien de plus simple. Il suffit de télécharger l'application gratuite "Trésors de Haute Bretagne" (via iOS et android) sur un smartphone, de créer ensuite votre profil, de choisir un parcours, et hop, c'est parti ! Une fois la cache trouvée, vous pourrez récupérer un badge à l'effigie d'un korrigan, écrire un petit mot dans le carnet et relever le code mystère qui vous servira à valider votre découverte. ♦

Tél. 02 99 94 12 20 - [www.tresorsdehautebretagne.fr](http://www.tresorsdehautebretagne.fr)  
et [www.ot-fougères.fr](http://www.ot-fougères.fr)

LES FORTIFICATIONS.



**L'ADRESSE**

## Prendre le thé chez Solène

Il fallait bien de l'audace à cette jeune femme pour lancer sa petite entreprise dans sa ville d'origine ! Et aussi pas mal d'huile de coude afin de redonner son lustre à ce rez-de-chaussée d'immeuble du XVIII<sup>e</sup> siècle ! Murs de pierres décapés, plancher rétabli, mobilier chic offrent un cadre cosy pour une formule goûter dès 14 heures et une planche de tapas – fromage, charcuterie ou marin – jusqu'à minuit. Espace causettes dans le patio intérieur et terrasse sur rue.

**Bar-Salon de thé L'Audace.**  
**Ouvert du mercredi au dimanche.**  
**35, rue Nationale, Fougères.**  
**Tél. 09 83 84 43 29**

## Ne manquez pas **Le château des Rochers**

Pour qui aime les demeures "habitées", celle de Madame de Sévigné est un must ! Contrainte d'habiter en province (quelle horreur !), parce que veuve trop peu fortunée pour vivre à la Cour, elle jouit des charmes de son ravissant château. Ses enfants partis, elle entame avec sa fille une correspondance nourrie et non destinée à la publication, ce qui induit une liberté de ton fort appréciée après sa mort. Son esprit flotte encore dans le parc qu'elle fit dessiner par Le Nôtre.

**Place du Château, à Vitré. Tél. 02 99 75 04 54**

BRETAGNE



© DR - Nicolas Farand

**T'AS PAS VU FOUGÈRES, T'AS RIEN VU**  
[www.chateau-fougères.com](http://www.chateau-fougères.com)  

LA CIDRERIE FAMILIALE

**SORRE**

DEPUIS  
*1952*



**ENTRÉE ET DÉGUSTATION GRATUITE**

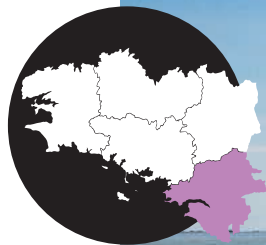
14 RUE DES ÉTANGS 35540 PLERGUER / à seulement 22km de Saint-Malo



DEPUIS *1952*, C'EST AU CŒUR DE NOS VERGERS,  
À DEUX PAS DE LA CITÉ CORSAIRE DE SAINT-MALO,  
QUE NOTRE CIDRERIE FAMILIALE TROUVE SON INSPIRATION  
AFIN D'ÉLABORER DES CUVÉES DE GRANDES QUALITÉS.

[www.cidre-sorre.fr](http://www.cidre-sorre.fr)

# VACANCES EN LOIRE-ATLANTIQUE



Pays de Retz	P. 62
Nantes	P. 64
Presqu'île de Guérande	P. 66
Vignoble nantais	P. 68
Bords de Loire	P. 70

DES PÊCHERIES SUR  
PILOTIS, UNE CRIQUE  
DE SABLE BLANC...  
LA CÔTE DE PORNIC  
CONCENTRE LE  
MEILLEUR DE LA  
LOIRE-ATLANTIQUE  
BALNÉAIRE.

© MÉLANIE CHAIGNEAU / OT







# Retrouver la mémoire à Pornic

Gilles de Rais, le roi d'Ys, Flaubert, Renoir... Se promener dans les rues de Pornic, "Reine de la côte de Jade", vous fait tourner, chemin faisant, un livre d'histoire...

**P**remière visite à Pornic ? Alors faites la balade "Cité médiévale et maritime" pour tout savoir sur l'histoire de la ville, fondée par Budick, neveu du roi d'Ys - donc indiscutablement bretonne ! Souvent attaquée par les Normands, elle s'est hérissée de remparts au Moyen Âge et édifiée un château pour contrôler l'entrée du port. Il appartient au sinistre Gilles de Rais, puis au duc de Bretagne Jean V. Ruiné par la Révolution, il a été restauré façon Viollet-le-Duc. Il ne se visite pas, mais votre guide à la clef ! Incollable sur sa ville, elle vous racontera aussi comment cet important port morutier du XVIII<sup>e</sup> siècle, devint la « Reine de

la côte de Jade », avec la mode des bains de mer. Émile Souvestre la qualifiait de « Trouville breton » ! Vous y revenez ? Alors optez pour des visites thématiques. "Rues et chemins" vous mènera vers la Promenade des soupirs et vous fera grimper les soixante-sept marches des escaliers Galipaud. "Artistes d'hier à Pornic" vous fera marcher dans les pas de Gustave Flaubert, Émile Littré, Paul Léautaud ou découvrir le site où Renoir peignit *La Voile blanche*. Autre recommandation : les "Rencontres avec nos passionnés" permettent d'échanger avec des Pornicais formidables. ♦  
**Durée moyenne 1 h 30, visite à pied.**  
**Office de Tourisme Intercommunal de Pornic au 02 40 82 04 40**  
**www.pornic.com**



## Siroter les pieds dans le sable

Depuis sa fusion avec les communes de Clion-sur-mer et de Sainte-Marie, Pornic développe 18 km de criques et de plages sur la côte de Jade. Des bars permettent de profiter de ces sites de rêve, les pieds dans le sable... ou au-dessus de l'eau ! Vous pouvez laisser les enfants jouer pendant que vous déjeunez au Bahia, sur la plage de la Noë-Veillard (Tél. 02 40 82 52 78), au Papagayo, sur la plage de Portmain (Tél. 06 11 89 82 28) ou au Zagaya, à Sainte-Marie. Plus chic et en surplomb sur l'eau, la terrasse du Bar du Phare, à la Thalasso, permet de savourer une salade diététique, un *poke bowl* ou un cocktail, au son de la musique le vendredi soir (Tél. 02 40 82 21 21).

## Ne manquez pas

### Les Moutiers-en-Retz

À 11 km au sud de Pornic, cette petite ville présente un charme particulier, hors du temps. Son église romane du XI<sup>e</sup> siècle abrite un exceptionnel retable, très richement ouvragé. Sur la place, la colonne en pierre de sept mètres (XIII<sup>e</sup> siècle) est une des dernières lanternes des morts encore en activité : on l'allume pour annoncer la mort d'un paroissien. Non loin de là, la ravissante chapelle Saint-Jean-Baptiste renferme une vierge, des retables de toute beauté... et une ancre.



© MÉLANIE CHAIGNEAU / OT

LA CÔTE AUX MOUTIERS-EN-RETZ.



UNE PROMENADE  
SUR UN CHEMIN SUR  
PILOTIS PERMET DE  
DÉCOUVRIR PORNIC,  
À FLEUR D'EAU, TOUT  
AU LONG DU PORT.



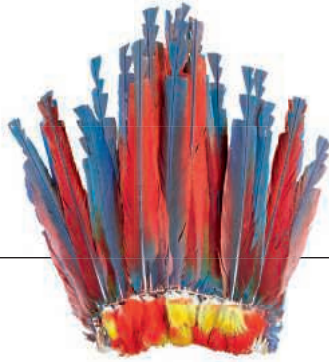
# Découvrir le nouveau Nantes

Depuis 20 ans, Nantes a su se placer sur la carte des destinations touristiques urbaines françaises. L'art, l'architecture, le graphisme y jouent avec cette ville en mouvement.

« **L'**attractivité de Nantes ne tient plus seulement à son offre culturelle ou à sa situation géographique, il émane de ses moindres recoins une envie de vivre; une manière d'être, active et libre dont il faut remercier les créateurs, artistes, architectes, designers, graphistes que nous avons appelés, de Nantes ou du monde entier. » Ainsi résume-t-il son projet. Jean Blaise, le très créatif « taquineur » de ville s'adapte à elle et la transcende « comme un poisson pilote dont elle ne sait plus se débarrasser ». Suivez la ligne verte qui se déploie vers la butte Sainte-Anne, pour rêver sur

le belvédère de Kawamata et fuir jusqu'aux Oblates, où s'est installée Delphine Coindet. Plutôt que d'occuper l'espace public, l'art s'insinue dans les moindres recoins pour leur donner de l'humour et parfois l'air intelligent! Il se glisse jusque dans les hôtels avec huit œuvres de Pierrick Sorin et trois nouvelles chambres à la déco revisitée par Justin Weiler, Makiko Furuichi et Adeline Bisch. ♦

[www.levoyageanantes.fr](http://www.levoyageanantes.fr)



© J. WATTS / MEG

## Ne manquez pas

### L'exposition Amazonie au Château des ducs

Le château accueille cet été une exposition extraordinaire consacrée à l'Amazonie. Une foule d'objets, parures, armes, instruments de musique, réalisés avec des éléments organiques, illustre le raffinement d'une quinzaine de populations (Wayana, Yanomami, Kayapò, Shuar...) qui vivaient, grâce aux chamans, en symbiose totale avec le monde de la forêt et des esprits. Au-delà du fait d'aborder l'histoire précolombienne, des origines à la conquête, l'exposition évoque aussi les questions de la sauvegarde de ces peuples et de la disparition de la forêt. Des témoignages des populations illustrent l'ethnocide, la paupérisation, l'exploitation des ressources. Un travail sonore restitue l'ambiance de la forêt amazonienne.

Château des ducs de Bretagne, 4, place Elder - [www.chateaunantes.fr](http://www.chateaunantes.fr)

## L'ADRESSE

### S'attabler sur les quais à la Cantine du Voyage

Abritée sous une structure éphémère conçue à partir de serres agricoles, la Cantine s'est posée sur le quai de l'île de Nantes. D'immenses tables de bois sont dressées, comme pour un banquet où 300 convives peuvent se régaler d'un poulet fermier d'Ançenis, de légumes du maraîcher Olivier Durand ou d'une bière artisanale, pendant que d'autres jouent à la pétanque ou au baby-foot. Tentez aussi l'expérience apéro croisière, le soir sur le bateau *Ouch*.


La Cantine du Voyage, quai des Antilles.



© L'VAN

LE POTAGER DE LA CANTINE.



A woman in a patterned dress is playing ping-pong on a blue, circular, elevated table in an urban courtyard. The table is a large, blue, circular structure with a perforated top surface, designed to be played on from above. Another woman is visible on the opposite side of the table, holding a red paddle. The setting is an outdoor courtyard with a modern building in the background and trees on the left.

QUAI FRANÇOIS  
MITTERRAND,  
LAURENT PERBOS  
REVISITE LA TABLE  
DE PING-PONG, EN  
CRÉANT UNE BOUCLE  
AÉRIENNE POUR  
S'AMUSER AVEC  
LES REBONDS...



# Visiter une paisible saline

De la mer au sel de table, c'est tout un art qui s'est développé au fil des siècles dans la presqu'île de Guérande, façonnant le paysage. Bienvenue au pays de l'or blanc.



VISITE D'UNE SALINE.

© DR

**V**ous connaissez déjà les salines de Guérande? Alors changez d'air, passez sur l'autre bassin, le Mès, à la Salorge de Rostu. De mars à octobre, le paludier Nicolas Arnould vous fait découvrir son exploitation familiale. Comme sa saline est très proche de la mer, il vous promène de l'océan au site de production et fait découvrir le cycle et les méthodes utilisées. Au fil de l'eau, vous longez l'étier jusqu'à la vasière, passant devant le cobier, et arrivez à l'œillet où, en été, l'eau s'évapore et produit des cristaux de sel, le fameux "or blanc". Passionné par son travail, Nicolas présente ses outils peu communs que vous pourrez même tester... des fois qu'une

vocation se manifeste! Quoi qu'il en soit, loin des voitures et des gaz d'échappement, vous vivrez pleinement ce moment parfait pour évacuer le stress du quotidien. Le seul bruit qui vous "importunera" est celui des oiseaux goguenards, qui ne peuvent s'empêcher de piailler. La visite dure environ 2h30. Pensez à vous munir de chaussures solides ou de bottes, d'un ciré si la pluie menace ou (assurément) d'un chapeau de soleil... En version (roi) faînéant, on vous recommande le tour en calèche dans les salines de Batz, avec Calèche nature aventure. ♦

**La salorge de Rostu, Mesquer.**  
**Réservation au 02 40 62 52 04**  
**Calèche nature aventure**  
**Tél. 06 74 66 59 74**



## L'ADRESSE

### Chanter au Café du Port

L'ambiance est si sympa les soirs de concerts, au Café du Port, que vous serez forcément tenté d'accompagner les chanteurs! Dans la journée, depuis la terrasse face au phare, vous assisterez peut-être à la mise à l'eau d'un bateau sorti du chantier naval Skol Ar Mor. Depuis le café du matin jusqu'à l'heure de l'apéro, vous pouvez y lézarder. Attablé devant un plat de poisson du jour aux légumes locaux, ou dégustant une glace artisanale, jusqu'aux épirlans ou accras du soir. Le bonheur est à Kercabellec!

**Ouvert tous les jours, sauf lundi. Concerts le samedi.**  
**290, rue du Port, Mesquer. Tél. 02 40 24 57 03**

## Ne manquez pas **Le moulin de Ker Broué**

C'est un des deux derniers moulins encore en activité dans la presqu'île. Construit en 1746 par le seigneur de Lauvergnac, il fut racheté par le meunier en 1810. Celui-ci devait déplacer les ailes pour qu'elles puissent tourner au vent. Mises en sommeil en 1969, au profit d'un broyeur mécanique, elles ont retrouvé leur place grâce à la volonté de la commune, propriétaire depuis 1999. L'association Au gré du vent a eu la bonne idée d'introduire un moteur qui permet aux ailes, équipées de 52 m<sup>2</sup> de voilure, de tourner lors de votre visite, même lorsqu'il n'y a pas de vent!

**Ouvert lundi, mardi et jeudi en été. Inscriptions à l'office de tourisme.**  
**Tél. 02 40 23 39 87 - Association Au gré du vent, au musée de la Pêche.**  
**Tél. 02 40 11 71 31**

Au fait...  
**... pourquoi du sel à Guérande ?**

Venez donc faire une visite à Terre de Sel !



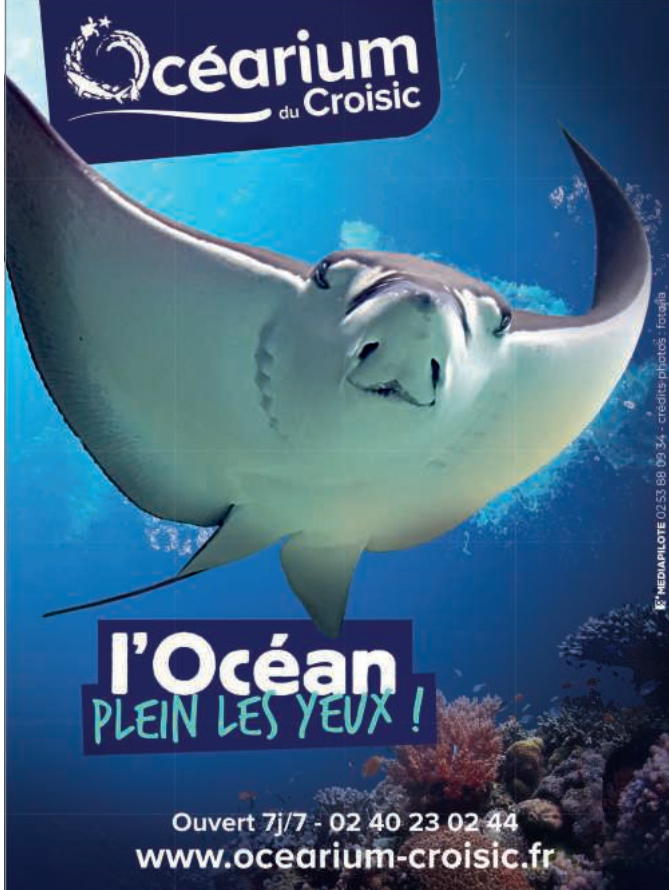
**Terre de Sel**  
 Guérande

Visites guidées 7j/7 - Réservation au 02 40 62 08 80 - [www.terredesel.com](http://www.terredesel.com)

**Océarium**  
 du Croisic

**l'Océan PLEIN LES YEUX !**

Ouvert 7j/7 - 02 40 23 02 44  
[www.ocearium-croisic.fr](http://www.ocearium-croisic.fr)



© MEDAPILOTE 02.53.88.09.34 - crédits photos : fotolia

**PIMENTEZ VOTRE ACTUALITÉ**



**LE MENSIUEL DU MORBIHAN**

En vente chez votre marchand de journaux

Réservez sur [labaule-guerande.com](http://labaule-guerande.com)

**LA BAULE PRESQU'ILE DE GUERANDE**  
 TOURISME




© Collection LA BAULE PRESQU'ILE DE GUERANDE - © Rudy DUCQUAU



# La beauté en son jardin

Petite cousine de la Médicis, avec qui elle est jumelée, la villa de la Garenne Lemot est une ode irrésistible aux arts et à la beauté.

**U**ne envie d'Italie sans faire trop de kilomètres ? Alors direction Clisson ! Les ruines de son château-fort provoquèrent un sacré coup de cœur à Frédéric Lemot, sculpteur d'origine lyonnaise : il trouvait le site fort ressemblant à celui de Tivoli, ville antique romaine qu'il affectionnait. En 1805, il acquiert les

bois autour du château, mis à sac sous la Révolution, pour y créer une nature idéale, comme celle que peignait Nicolas Poussin. Après sa mort, l'architecte Pierre-Louis Van Cleemputte y édifia une villa aux lignes palladiennes. Sa façade est précédée d'un péristyle à colonnade de granit et d'un porche qui forment la cour d'honneur, façon Le Bernin. Côté rivière, une terrasse en demi-

cerle et une loggia surplombent la vallée. L'intérieur de cette somptueuse demeure fut aménagé par le fils de Frédéric Lemot, Barthélémy, lui aussi sculpteur. Désormais jumelée avec la Villa Médicis, la Villa Lemot présente des expositions d'œuvres de pensionnaires de la Villa romaine. À l'entrée du domaine, la Maison du jardinier surprend par son architecture rustique italienne chic. Jouant bril-



## Ne manquez pas

### La Sèvre Nantaise

Cette rivière est un paradis pour les amateurs de canoë-kayak et de paddle. Plusieurs sites vous offrent la possibilité de louer un esquif. À Gétigné, au départ de Terbin, découvrez la vallée granitique. De Clisson (près du moulin de Plessard, en Cugand), vous passez près du château, du moulin du Liveau et irez même jusqu'à la filature d'Angreviers. Les bases de la Cantrie, de Vertou, de Bel-Abord (en Château-Thébaud), de Port-Domino (au Pallet) ou de Pont-Caffino (en Maisdon) offrent aussi de belles opportunités pour découvrir le vignoble nantais autrement.



© B. BONNET

BALADE EN KAYAK SUR LE SÈVRE NANTAISE.



## L'ADRESSE

### Se laisser vivre au fil de l'eau

Une guinguette chic au bord de l'eau ! Ce dont on rêve aux beaux jours, vous le trouverez là. On peut y prendre un petit-déjeuner au son du murmure de l'eau, qu'accompagne le gazouillis des oiseaux. Midi et soir, on découvre à la Cascade une cuisine originale et raffinée, avec des produits de saison. L'après-midi, on se régale d'une glace bio... en attendant l'heure de l'apéro, avec une planche et un mojito. À ne pas manquer : les soirs de concert, lorsque la cuisine se "délocalise" à l'extérieur pour la préparation de grillades.

**La Cascade, 26, route de Gervaux, à Clisson.**  
Tél. 02 40 54 02 41

L'ESPRIT DU SEL,  
PRÉSENTÉE DANS  
L'EXPOSITION  
TEMPORAIRE SUR  
LES POISONS  
D'AMAZONIE.  
À LA GARENNE  
LEMOT JUSQU'AU  
1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE.



© H. NEVEU-DÉROTRE - MUSEE DOBRÉE

AVEC SON STYLE ARCHITECTURAL AUX AIRS DE TOSCANE, LA GARENNE LEMOT PARTICIPE DE L'AMBIANCE ITALIENNE DU PAYS DE CLISSON.

lamment de la polychromie et du graphisme des briques, elle inspire d'autres maîtres d'ouvrage. Cet été, dans le cadre du *Voyage à Nantes*, l'artiste allemande Cornelia Konrads installe d'étonnantes sculptures joueuses. ♦

**Domaine de la Garenne Lemot,**  
Avenue Xavier-Rineau à Gétigné  
Tél. 02 40 54 75 85  
En savoir plus sur [www.grand-patrimoine.loire-atlantique.fr](http://www.grand-patrimoine.loire-atlantique.fr)



# Revoir l'Italie au **palais Briau**

Sur les bords de la Loire, à Varades, se dresse un palais aux allures italiennes. Profitez-y de la visite guidée, du soleil et des points de vue sur la rivière. La Dolce Vita !



LE PALAIS BRIAU, À VARADES.



**L'ADRESSE**

## Consommer malin à la Cerise sur le Gâteau

Table en palettes, bois flottés, murs lasurés... Il se diffuse ici un esprit très nature et récup'. Récemment repris par Gaëlle Tosi, le salon de thé ne se contente pas de proposer des plats mijotés, des gâteaux maison, des tartes salées ou sucrées. Il organise des brunchs occasionnels, des soirées jeux de société (le vendredi) et des repas qui n'ont engendré aucun déchet. Cerise sur ce gâteau : un espace boutique offre des idées de shopping comme les lampes de Gilles Pichot, de l'atelier Récup'art.

**Ouvert du mardi au samedi dès 10 h.**  
48, rue d'Anjou, Ancenis. Tél. 02 40 09 59 59

**a**u XIX<sup>e</sup> siècle l'ingénieur François Briau, travailla au lancement du chemin de fer en Italie. À son retour en France, il n'eut de cesse de perpétuer le souvenir de la péninsule. Tout à côté des ruines du château féodal de Varades, il acquit un terrain de 18 hectares sur le coteau de la Madeleine, d'où l'on jouit d'un superbe panorama sur la Loire et sur Saint-Florent-le-Vieil en face. En 1862, il fit édifier un palais à son nom, dans le style palladien, avec tout le confort moderne, des techniques innovantes (électricité, béton armé...) et un parc mêlant influences italiennes et anglaises, avec des "fabriques", des terrasses et des chemins qui serpentent sans perspectives rectilignes.

Cette ambiance magique peut se découvrir en toute liberté, avec un petit livret explicatif pour éclaircir. La demeure, où l'esprit napoléonien épouse harmonieusement le style italien, s'ouvre pour des visites guidées par les sympathiques propriétaires, qui font vivre ce domaine avec passion. Notre recommandation : y dormir ! Chacune des chambres d'hôtes développe une personnalité : royale pour la Louis XVI ou la Victoria, délicatement bleue pour la Wedgewood. Sur le palier, le salon tendu de toile de Jouy offre aux hôtes une vue sublime et toutes les commodités pour se sentir comme chez soi, comme un prince. ♦

**Ouvert d'avril à fin septembre.**  
Tél. 0240834500  
[www.palais-briau.com](http://www.palais-briau.com)

## Ne manquez pas **Les "robinonnades"**

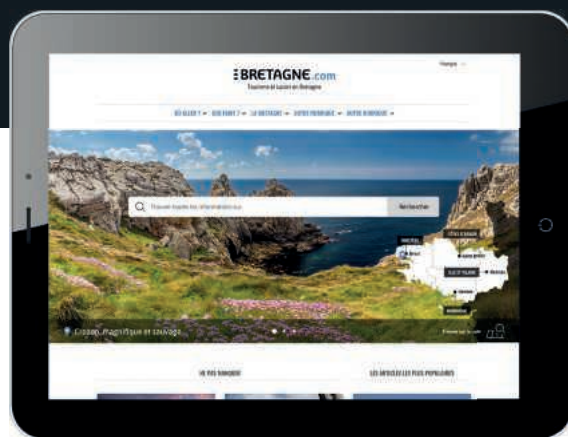
Si vous souhaitez pagayer ou ramer en solo sur la Loire ou sur la rivière du Havre, l'office de tourisme du pays d'Ancenis loue canoës et barques à l'heure ou à la demi-journée (Tél. 0240830744). On a une autre idée pour vous : partir sur une toue avec Giovanni Marino. Pêcheur professionnel, il a décidé de partager sa passion. Vous pouvez le regarder pêcher à l'épervier ou lui demander de vous déposer sur une île pour un pique-nique en famille, voire pour un bivouac. De beaux souvenirs en perspective !

Tél. 0670308489 - [www.detoursenloire.fr](http://www.detoursenloire.fr)



*Pour la météo et les proverbes bretons, c'est Gwendal*

*Pour le reste, c'est ici*



# **BRETAGNE.com**

*... pour découvrir toute la richesse de la Bretagne*

TOURISME ▾

LOISIRS ▾

HISTOIRE ▾

CULTURE ▾

GASTRONOMIE ▾

Le site internet incontournable pour la découverte de la région ou pour compléter ses connaissances sur la Bretagne. Découvrir le patrimoine, la culture, les loisirs, les sites admirables et ceux moins connus... Les sentiers cachés et les histoires légendaires... Les événements et les animations... Les bonnes recettes... mais pour la météo de demain, il faudra demander à Gwendal.



VACANCES EN



# VACANCES EN MORBIHAN



Presqu'île de Rhuys	P. 74
Presqu'île de Quiberon	P. 76
Pays d'Auray	P. 78
Belle-Île-en-Mer	P. 80
Lorient	P. 82
Golfe du Morbihan	P. 84
Vannes	P. 86
Pays de La Gacilly	P. 88

© EMMANUEL BERTHIER / CRTB

LE CHARME  
TRANQUILLE  
DE LA BRETAGNE  
INTÉRIEURE, À  
PONTIVY, SUR LES  
RIVES DU CANAL  
DE NANTES À BREST.



# Découvrir le château de Suscinio

Trônant entre le golfe du Morbihan et l'Atlantique, le château de Suscinio est le joyau de la presqu'île de Rhuys. Visitez la résidence d'été des ducs de Bretagne.

**P**our son environnement comme pour son architecture et son histoire, Suscinio est une étape obligatoire pour les amoureux de la Bretagne. Imaginez une enceinte complète datant du Moyen Âge, époque où en tant que résidence ducal, le château en avait tous les attributs : forêt, étangs, marais salants, vignes, moulins qui pourvoient au seigneur tout le nécessaire à un confortable quotidien. Au XV<sup>e</sup> siècle, les ducs délaissent Suscinio pour leurs châteaux urbains, Vannes puis Nantes. Les bâtiments abandonnés tombent en ruine et servent de carrière de pierre jusqu'à

leur classement par Prosper Mérimée en 1840. Il faudra attendre 1965, date de l'achat par le Département, pour qu'ils retrouvent progressivement leurs toits, portes, douves et pont... jusqu'à la réouverture, récente, du logis Ouest. La nouvelle scénographie immersive met en avant l'âge d'or du domaine et les légendes arthuriennes. Différentes activités font revivre la résidence de chasse : au campement, sur la prairie, vous pourrez échanger avec le veneur du domaine ou avec un maître fauconnier, ou vous initier au tir à l'arbalète. N'hésitez pas à réserver une visite guidée du château et des marais. ♦

**Route du duc Jean V, Sarzeau.**  
Tél. 02 97 41 91 91 - <https://suscinio.fr>

©ALEXANDRE LAMOUREUX



LE GOLFE À FLEUR D'EAU.

## Ne manquez pas

### La paisible balade en kayak de mer

Glisser sur les eaux du Golfe sans bruit, quel bonheur ! Surtout avec Hervelyne Guilloux. En kayak de mer Belouga II, à vous les couchers de soleil majestueux, l'observation des oiseaux qui se prélassent. Ne lui demandez pas de vous emmener sur Gavrinis (accès strictement réservé) mais cap sur Ilur, Arz ou sur une crique de l'île aux Moines ! Envie d'un pique-nique ? Elle en prépare un tout bio. Envie d'une sieste ? D'un bain ? Il suffit de demander ! Nouveauté 2019 : la sortie vespérale dans le sillage d'une conteuse.

**Sentiers Marins. Tél. 06 62 37 04 33**



L'ADRESSE

## Boire un verre à la ferme

À deux pas du château, la ferme fromagère de Suscinio produit l'excellente tome de Rhuys, avec le lait de ses vaches pie-noir. En allant chercher votre fromage, vous verrez paître quelques paisibles exemplaires de cette race ancienne bretonne qui se plaît particulièrement dans le Morbihan. La nouveauté, c'est que la famille d'éleveurs-fromagers a ouvert un café-restaurant. Dans un cadre mi-rustique, mi-agricole, le Pie Noir café invite à savourer des mets et des boissons faits évidemment avec les produits de la ferme !

**Pie Noir Café, 9, route Duchesse Isabeau d'Écosse, Sarzeau. [www.tomederrhuys.fr](http://www.tomederrhuys.fr)**



LA NOUVELLE SCÉNOGRAPHIE DE SUSCINIO MET EN LUMIÈRE LA LÉGENDE DU ROI ARTHUR ET DE MERLIN L'ENCHANTEUR.

© ALEXANDRE LAMOUREUX



© J.-B. RABOUAN



# Découvrir la biodiversité de la côte Sauvage



Très fréquentée par les surfeurs, la côte Sauvage de Quiberon est aussi un site naturel exceptionnel, très facile d'accès.

**L**e qualificatif de sauvage pour évoquer la côte ouest de la presqu'île de Quiberon n'est pas usurpé. Depuis la nuit des temps, les éléments se déchaînent là, creusant la roche, sculptant le relief à tel point qu'aucune construction n'est venue occulter le paysage, favorisant la présence d'une biodiversité remarquable. Rien d'étonnant donc à ce que cet endroit fascinant ait été labellisé Grand site en décembre dernier (le dix-huitième en France, le deuxième de Bretagne) ! Un sentier piétonnier le longe... parfois à vos risques et périls ! Le plus sûr et le plus intéressant est de choisir une sortie avec Nicolas Lagarce ou Anthony Hamel, les animateurs nature de Dunes sauvages de Gâvres-Quiberon. Ils vous feront découvrir les secrets de cet environnement à couper le souffle, entre la baie de Quiberon et la forêt domaniale du tombolo de Penthievre. À travers tous ses éléments patrimoniaux, naturels ou construits... et leurs interférences. Suivez-les, par exemple, dans une sortie sur le thème des algues vers la pointe du Cruguel ou pour participer à un atelier croquis du côté du fort de Porh Puns, dont les portes vous seront exceptionnellement ouvertes. ♦

[www.plouhinec.com/environnement/grand-site.html](http://www.plouhinec.com/environnement/grand-site.html)

SUR LA CÔTE SAUVAGE.



L'ADRESSE

## Boire un verre au Vivier

Dans la zone si peu construite de la côte sauvage, cette maison isolée a quelque chose de surréaliste, comme un tableau de Magritte. Savourons donc son existence, l'accueil de Jacky et la possibilité de se poser en terrasse ou à l'abri du vent dans la véranda. On y prend un verre et on déguste une assiette de fruits de mer ou une soupe de poisson. Ambiance décontractée et sympathique. Ouvert en continu en saison.

**Le Vivier, route de la côte Sauvage, Quiberon. Tél. 02 97 50 12 60**



© EMMANUEL BERTHIER

## Ne manquez pas **Une initiation au surf**

À celui qui n'est jamais monté sur une planche, la Presqu'île surf school propose une initiation du côté de Plouharnel, où les vagues sont plus cool. Une fois aguerri, le moniteur vous intégrera à un groupe (8 personnes maximum) qui affrontera les grosses vagues de la côte sauvage. Le club, basé à Saint-Pierre-Quiberon, prête la planche, la combi et s'occupe des assurances. Les amateurs de stand up paddle, se placent à l'abri des vents dominants, à l'est ou par mer calme, à l'ouest.

**Tél. 06 24 43 11 84 - [www.presquilesurfschool.com](http://www.presquilesurfschool.com)**

# ABONNEZ-VOUS À

# Bretagne

MAGAZINE

Le magazine de ceux  
qui aiment la Bretagne!



6 numéros



+ 2 hors-série



# 49€

1 an : 6 n<sup>os</sup>  
+ 2 hors-série



**EN CADEAU !**  
Le couteau  
des aventuriers !  
Aussi à l'aise en  
mer qu'à terre !

100 % outdoor, un manche injecté en polyamide chargé en fibre de verre qui garantit une grande résistance aux chocs, à l'eau, et aux températures extrêmes. Un sifflet intégré dans le talon du manche, sans bille, il fonctionne par tous temps. Opinel n°8 Lame de 8 cm.

## BON D'ABONNEMENT

À renvoyer accompagné de votre règlement sous enveloppe affranchie à :  
**Milan Presse - Service Abonnements - TSA 30031 - 59714 Lille Cedex 9.**  
Abonnez-vous aussi sur [librairie-bayard.com/bretmagprint](http://librairie-bayard.com/bretmagprint)

### OUI, je m'abonne à Bretagne Magazine : 49 €

pour 1 an (6 numéros + 2 hors-séries rando et cuisine)  
et je reçois **EN CADEAU** le couteau Opinel outdoor (GTERAU0194)

Bretagne Magazine

### Je choisis de régler par :

▶ Chèque bancaire à l'ordre de **Milan Presse**

▶ Carte bancaire sur [librairie-bayard.com/bretmag](http://librairie-bayard.com/bretmag)

Paiement sécurisé (Visa, CB, Mastercard). Dès l'enregistrement de votre abonnement, un mail de confirmation vous sera adressé et vous pourrez aussi consulter votre revue en ligne.

Abonnez-vous aussi par téléphone au **0 826 200 000** Service 0,18 € / min + prix appel

Précisez votre code offre : A175782

Contacts à l'international (UE DOM TOM et autres pays) : (+33) 5 61 76 64 11

Également en vente en kiosque

### J'indique mes coordonnées A175782

M<sup>me</sup>  M. Prénom : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Complément d'adresse (résid., esc., bât.) : \_\_\_\_\_

N° et voie (rue/av./bd./imp...)\* : \_\_\_\_\_

Lieu-dit/BP : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_

E-mail\*\* : \_\_\_\_\_

\*Indiquer précisément le n° de voie et le libellé de voie pour une meilleure garantie de l'acheminement de votre abonnement.

\*\*Afin que nous puissions, conformément à la loi, vous adresser un récapitulatif de commande et correspondre avec vous par courriel et accéder aux contenus numériques.

Offre valable en France métropolitaine uniquement, jusqu'au 30/06/2019 pour tout 1<sup>er</sup> abonnement. Milan Presse s'engage à la réception du premier numéro dans un délai de 4 semaines au maximum après enregistrement du règlement. Les cadeaux sont expédiés sous 5 semaines maximum après enregistrement du paiement. En cas de rupture de stock, vous recevrez un cadeau d'une valeur commerciale équivalente. Photos non contractuelles. Les informations sont destinées au groupe Bayard, auquel Milan Presse appartient. Elles sont enregistrées dans notre fichier clients à des fins de traitement de votre commande. Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6/01/1978 modifiée et au RGPD du 27/04/2016, elles peuvent donner lieu à l'exercice du droit d'accès, de rectification, d'effacement, d'opposition, à la portabilité des données et à la limitation des traitements ainsi qu'au sort des données après la mort à l'adresse suivante, en joignant une photocopie de votre pièce d'identité : Bayard (CNIL), TSA 10065, 59714 Lille Cedex 9. Nous vous informons de l'existence de la liste d'opposition au démarchage téléphonique « Bloctel », sur laquelle vous pouvez vous inscrire ici : <https://conso.bloctel.fr>. Si vous ne souhaitez pas que vos données soient utilisées par nos partenaires à des fins de prospection commerciale, cochez cette case . À l'exception des produits numériques ou d'offre de service, vous disposez d'un délai de 14 jours à compter de la réception du 1<sup>er</sup> numéro de votre magazine pour exercer votre droit de rétractation en notifiant clairement votre décision à notre service clients. Vous pouvez également utiliser le modèle de formulaire accessible dans nos CGV ; nous vous rembourserons dans les conditions prévues dans nos CGV. <https://librairie-bayard.com/cgv/> Pour tout renseignement, vous pouvez nous contacter au 0825 80 50 50 (0,18 €/appel + prix appel). \*Par rapport au prix public de l'abonnement.



CHAQUE ANNÉE,  
LA BASILIQUE  
SAINTE-ANNE  
D'AURAY VOIT  
PASSER PRÈS DE  
800 000 VISITEURS.

# Saisir l'esprit du patrimoine sacré

De la basilique Sainte-Anne d'Auray à la chapelle Locmaria, à Landévant, le patrimoine religieux du pays d'Auray se découvre de multiples façons.

**L'**été, Détours d'art invite à vous détourner de la plage à la découverte des merveilles dispersées sur ce territoire à forte empreinte religieuse. De l'immense basilique aux monastères, en passant par une kyrielle de chapelles, plus de mille ans vous contemplent. En format grandiose à la basilique de Sainte-Anne d'Auray, de style Renaissance, érigée sur l'emplacement d'un édifice incendié en 1790.

En livre d'histoire à la Chartreuse d'Auray, construite au XV<sup>e</sup> siècle sur le site d'une célèbre bataille et qui a traversé le temps avec diverses affectations - ne manquez pas les fresques du cloître ! En mode légende avec sainte Avoye, qui serait arrivée là où on a construit sa chapelle sur un bateau de pierre. En mode charme à la chapelle Notre-Dame de Béquerel qui se fond dans une nature préservée. En mode martial avec la Collégiale du Saint-

Esprit (XIII<sup>e</sup> siècle) qui servit de caserne. De façon touchante quand le gardien ou la gardienne raconte. En mode ludique sous forme de jeux de piste amusants qui font de la visite un jeu d'enfant. Ou musical avec les nombreux concerts qui sont proposés tout au long de l'été : celtique, baroque ou classique, il y en a pour tous les goûts. ♦

**13<sup>e</sup> édition du 8 juillet au 15 septembre.**

**Tél. 02 97 24 09 75**

**[www.detourdart.com](http://www.detourdart.com)**



## Ne manquez pas

### La rivière du Bono

Quand on dit Bono, certains pensent au chanteur de U2. Nous on pense à cette ravissante rivière qui prend sa source à Grand-Champ et se jette dans la rivière d'Auray au niveau du village du Bono et de son ravissant pont suspendu, désormais piétonnier. Une boucle de 11 km emprunte les berges de ces deux rivières, fort appréciées des oiseaux. Cette portion récente, intégrée dans le GR34, est très accessible, y compris aux poussettes. Bordée de pins maritimes, elle longe des vasières, des prés salés, des chapelles...



BATEAUX AU MOUILLAGE SOUS LE PONT DU BONO.

© ALEXANDRE LAMOUREUX / OT

© EMMANUEL BERTHER

LA CHAPELLE LOCMARIA, À LANDÉVANT.



## L'ADRESSE

### Prendre un café... qui fume !

Le café fume et sent bon, car nous sommes là chez un torréfacteur qui travaille les crus de Colombie, du Salvador, du Mexique ou de Tanzanie. Nolwen et Julien Blondeau ont vécu au Québec, alors leur épicerie propose du sirop d'érable et quelques raretés, comme des insectes pour un surprenant apéro ! Le midi, dans un cadre plutôt East coast, on déguste des soupes, des quiches, des salades (9,90€) et un plat du jour (10,90€) avec produits du marché. Nouvelle exposition proposée chaque mois.

#### La café qui fume

22, place Joffre, Auray. - Tél. 06 86 74 44 07  
Ouvert mercredi, jeudi, de 9 h à 19 h ;  
vendredi et samedi de 9 h à 20 h ;  
dimanche de 10 h à 18 h, brunch jusqu'à  
15 h ; lundi (jour de marché) de 9 h à 14 h 30.

© MICHEL RENAC / OT





# Visiter le “royaume” de Sarah Bernhardt



EMMANUEL BERTHIER

La pointe des Poulains, célèbre pour son phare dans la tempête, était aussi le refuge de la comédienne Sarah Bernhardt.

**P**oint de poulains à paître là! Ce nom vient du breton *beg-ar-boleonn* (pointe des roches isolées). Pas étonnant que Sarah Bernhardt ait succombé devant la beauté stupéfiante de ce site naturel! Venue faire un tour en 1894 avec son ami peintre Georges Clairin, la grande tragédienne décide illico d'acheter le fortin que l'armée mettait en vente. Plutôt austère! Alors elle fit construire à côté deux villas plus confortables: la Villa des Cinq parties du monde et Lysiane (du nom de sa petite-fille). Elle passa là trente étés. Toujours entourée d'une foule d'amis dont l'allure amusait les Bellilois. Ceux-ci appréciaient beaucoup « la bonne dame de Penhoët », désignée ainsi en référence à sa générosité et à sa demeure, détruite par les Allemands à la fin de la guerre. Ne manquez pas de visiter les trois bâtiments restaurés qui abritent une épataante scénographie digne de la vie fabuleuse de l'actrice. Puis continuez à marcher dans ses pas sur le site souvent battu par les vents et parfois par de gigantesques vagues. Poursuivez jusqu'au phare et voyez l'expo sur les espaces naturels (visite libre). Superbe vue sur la baie de Quiberon et par temps clair, jusqu'à Groix. ♦

**Fort Sarah Bernhardt, Sauzon. Tél. 02 97 31 61 29**  
[www.belle-ile.com](http://www.belle-ile.com)

À L'INTÉRIEUR DU MUSÉE.



L'ADRESSE

## Prendre l'apéro à Sauzon

L'ancienne ferme qui contribuait à nourrir la “tribu” de Sarah Bernhardt a maintenant une double vocation: club-house pour le golf au rez-de-chaussée et restaurant avec terrasse à l'étage. Parfait à l'heure de l'apéro pour ses tapas et son coucher de soleil. Depuis cinq ans, les propriétaires font en sorte que tout le monde s'y sente bien, y compris les familles avec enfants, à qui un espace est réservé près de la cheminée. Cuisine de saison. Glace et gâteaux l'après-midi pour les gourmands. **La ferme de Sarah, pointe des Poulains, Sauzon.**

## Ne manquez pas **La réserve de Koh Kastell**

Propriété du Conservatoire du littoral, la pointe du vieux château forme une presqu'île de 17 hectares utilisée par l'homme dès l'Âge de fer. Un éperon barré signale que les Vénètes savaient tirer parti du relief naturel, en le renforçant avec des fortifications. Leurs vestiges sont le lieu de rendez-vous d'une très importante colonie de goélands bruns qui copinent avec goélands argentés, mouettes tridactyles, cormorans huppés, fulmars boréaux et autres craves à bec rouge... La végétation rase y déploie des teintes somptueuses. **Réserve ornithologique de Koh Kastell, Sauzon. Tél. 02 97 31 63 67**



# Festival INTERCELTIQUE Lorient

2-11 AODÛ



Carlos Núñez  
Soldat Louis  
Nolwenn Leroy  
Milladoiro  
Goran Bregović et  
l'Orchestre Symphonique de Bretagne

Mercedes Peón  
Peatbog Faeries  
Jean-Félix Lalanne  
et Soïg Sibéiril  
Martin Hayes Quartet  
Bagad Kemper et Red Cardell

Année de la  
**GALICE**  
2019

*L'âtre Finistère : au bout du chemin, la joie et la chaleur des celtes du sud*



[www.festival-interceltique.bzh](http://www.festival-interceltique.bzh)



Xacobeo 2021



Armor-lux



Kronenbourg SAS



#interceltique19





# Rêver de haute mer sur le quai de La Base

La Base, c'est le nouveau quartier de Lorient, l'endroit où vous pouvez croiser un roi de la course au large après la visite de la Cité de la voile...

**Q**ue faire quand on hérite d'un bunker en béton comme les Allemands en ont laissé sur la façade atlantique ? Longtemps, chaque ville concernée a fait l'autruche. À la fin du siècle dernier, il a bien fallu affronter la situation. À Lorient, la difficulté était multipliée par trois ! K1, K2 et K3, trois monstres de béton et d'acier conçus pour avaler les *U-boots* et pour les

entretenir à l'abri des attaques aériennes alliées. La base, qui a pris le nom du général Stosskopf en 1946, a été investie par la Marine nationale. Après son départ en 1997, la mairie confia l'étude de reconversion à l'architecte Jean-François Revert. Celui-ci préconisa d'en faire un pôle dédié au nautisme, spécialisé dans la plaisance et la course au large. Pour marquer cet objectif et y apporter une dimension culturelle, la Cité de la voile Éric Tabarly

s'est posée comme une vague face à la mer et le sous-marin Flore a été transformé en musée. Restaurants et bars offrent de magnifiques terrasses orientées plein sud. Dernier marqueur de l'évolution du site, le K2 (désormais coiffé d'une ferme solaire) abrite un port à sec et vient de se doter de l'Hydrophone, épataante salle de concert dédiée aux musiques actuelles. ♦

**Sous-marin Flore 02 97 65 52 87**

**Cité de la Voile 02 97 65 56 56**



## Le saviez-vous?

Armel Le Cléac'h, Sébastien Josse, Sam Davies, Thomas Coville... de nombreuses têtes d'affiche de la course au large sont basées à Lorient.

© EMMANUEL BERTHIER



© CVET



© YVAN ZEDDA / CITÉ DE LA VOILE

SORTIE EN MER AVEC LA CITÉ DE LA VOILE.



### L'ADRESSE

## Ne manquez pas

### L'embarquement immédiat

Vous avez le pied marin mais facilement le mal de mer, alors deux solutions. Soit se contenter d'une visite guidée des pontons avec un animateur qui vous raconte les secrets des marins (6,70 euros/adulte, en sus de l'entrée à la Cité de la voile). Ou l'option "Embarquement immédiat", qui vous fait passer une heure à naviguer dans la rade avec un skipper et la possibilité de participer aux manœuvres (19 euros/adulte ; 15 euros/enfant en sus de l'entrée à la Cité).

[www.citevoile-tabarly.com](http://www.citevoile-tabarly.com)

## Boire un verre au Vertige

On avait la possibilité de boire des verres à La Base, au ras de la mer. Voilà une nouvelle proposition dans les airs ! Le Vertigo étale son *roof top* au septième étage d'un immeuble de bureaux, avec vue à 360°. Un lieu unique pour le café du matin, le déjeuner (17,50 euros) ou pour déguster un cocktail à l'heure de l'apéro – éventuellement accompagné, pour les gourmands, d'une planche à partager (charcutière, fromagère ou océane, 13 euros). DJ set le vendredi soir. Brunch le dimanche matin.

5, rue Amiral-Dordelin. Tél. 02 97 76 95 67



# Admirer les gravures du cairn de Gavrinis

Une chambre funéraire abritant des murs de pierre gravés de motifs frisant l'abstraction... Faites escale sur la petite île de Gavrinis, joyau du golfe du Morbihan.



ALEXANDRE LAMOUREUX / OT

À L'INTÉRIEUR DU CAIRN DE GAVRINIS.



## L'ADRESSE

### "Terrasser" autour du Rocher

Autour du rocher dispose de l'une des plus agréables terrasses sur le Golfe. Le patron, Jean-Manu Leclerc, a tellement navigué autour du monde qu'il sait ce que l'on aime trouver quand on rentre au port : « petite carte, produits locaux, extra-frais et cuisson minute ». De 10 h à 23 h, l'assoiffé trouve de quoi se sustenter, voire se régaler : depuis l'incontournable assiette d'huîtres avec le verre de muscadet, au filet de bar, en passant par les moules-frites. Crêpes, far et kouign amann de 15 h à 18 h.

**8, allée de l'Embarcadère, Baden.**

Gavrinis, c'est notre pyramide, notre Graal, notre trésor. Plus ancien que Stonehenge, que Kheops et que les Moai de l'île de Pâques, ce cairn est une construction funéraire de pierres sèches. Qui a eu cette idée folle un jour (il y a 6000 ans !) d'inventer un monument pareil ? D'un diamètre de 50 m, et d'une hauteur de 6 m, des milliers de cailloux forment un volume de 6600 m<sup>3</sup>, traversé par un long couloir souterrain qui mène à une chambre funéraire quasi carrée, de 2,50 m de côté. Son originalité tient dans son décor gravé sur pierres, d'une grande finesse : les crosses, cercles, arcs, spirales qui tapissent le couloir ont gardé leur beauté... et tout leur mystère ! À l'origine, le cairn dominait le chenal de la rivière de Vannes. Maintenant, il offre un panorama merveilleux sur le Golfe. On y accède uniquement sur réservation, en embarquant depuis le port de Larmor-Baden (qui vient de se doter d'un nouvel espace d'accueil) ou avec le *Passeur des îles* depuis Port-Navalo. Nouveauté 2019 : une ligne est expérimentée au départ du port de Vannes. À noter aussi : des activités et ateliers pour famille et enfants associent le cairn et le Petit Mont en Arzon. De quoi se rire des embouteillages... et éveiller des vocations d'archéologues ? ♦

Tél. 02 97 57 19 38 - [www.cairndegavrinis.com](http://www.cairndegavrinis.com)

## Ne manquez pas **La balade en bateau**

Marin sur les vedettes du Golfe, Marc Le Port rêvait d'un joli bateau en bois pour emmener les amateurs hors des sentiers battus. C'est chose faite avec ce bateau suédois, un plan Peterson, déniché dans un musée qui fermait ses portes à Arcachon. Restauré amoureuxment pendant treize ans, le *Vent de Suède* emporte les passagers (8 maximum) vers la rivière d'Auray, autour des monuments mégalithiques, dans le courant de la Jument ou, si la marée le permet, chez le frère du skipper, ostréiculteur. Départ du port de Penn Lannic à Larmor-Baden.

Tél. 07 60 75 81 60

NOUVEAUTÉ  
**(VOYAGER MALIN)**  
AVEC LE CITYPASS GOLFE DU MORBIHAN VANNES

**+20 SITES  
INCONTOURNABLES**  
VANNES ET GOLFE  
DU MORBIHAN

**ACCÈS LIBRE  
TRANSPORTS  
ET VISITES**

**RÉDUCTIONS, GRATUITÉS  
ET AVANTAGES**

**3 FORMULES AU MEILLEUR TARIF**  
24H=24€ • 48H=34€ • 72H=44€

**+D'INFOS CITYPASS.BZH**

Golfe du  
Morbihan  
Vannes  
TOURISME

(OFFICE DE TOURISME)  
Golfe du Morbihan Vannes Tourisme

CONCEPTION : ENEL-REBEL.COM - PHOTO : ISTOCK

**ENTREZ DANS  
LA PRÉHISTOIRE !**

**Cairn de Gavrinis** (Larmor-Baden)  
**Cairn de Petit Mont** (Arzon, port du Crouesty)

Crédits photos : Laurent Ramnou - Création : CPM

**cairndegavrinis.com**  
**cairndepetitmont.com**

Sentiers de culture  
Gavrinis - Petit Mont  
Kerguéhenec - Suscinio  
Propriétés du Département





# Se perdre dans le dédale

À côté de la traditionnelle visite du (riche) patrimoine vannetais, pourquoi ne pas vous laisser tenter par une immersion dans le Dédale. Étonnant !

**T**out le monde rêve de se perdre dans ce Dédale, l'initiative qui fait le plus *buzzer* en ville ! Les visites (gratuites) se font uniquement sur réservation et l'agenda est bien plein ! L'idée a germé dans la tête d'amoureux du *street art* qui ont décidé de profiter de l'abandon de l'immeuble de bureaux de la DDE pour y inviter des artistes emblématiques, avant sa destruction, prévue en 2020. Le

rez-de-chaussée de la friche urbaine a été le premier investi en 2017. Depuis, les 150 bureaux, répartis sur quatre niveaux, sont occupés par des artistes. Ils développent in situ leur univers, en peinture, en sculpture ou via des installations, qui interrogent le monde contemporain. Certaines créent des anamorphoses savantes (le *Minotaure* de Zag & Sia), d'autres une poésie dans laquelle on aime se plonger (les pigeons de l'Hygienic Dress

League). Toutes les générations affluent à cette visite, aussi prisée que le bar du rez-de-chaussée, avec terrasse donnant sur le port. On y sirote un thé composé par le Vannetais Tea & Cie, une bière Dédale créée spécialement par la brasserie Lancelot, une planche de fromages affinés Chez Véro ou chez Kérouzine, des douceurs des Nénettes. Un lieu de vie et d'échanges formidable ! ♦ 8, rue du Commerce. [contact@lartprendlarue.org](mailto:contact@lartprendlarue.org)





## Ne manquez pas

### Les Jardins éphémères

Vannes est fière d'être la première ville en France à proposer des Jardins éphémères. Le principe ? Lancer un appel à candidatures (auprès de paysagistes, artistes, pépiniéristes, écoles d'horticulture et lycées professionnels de l'ouest) pour sublimer 24 sites de la ville. Pour cette cinquième édition, les artistes jardiniers ont planché sur le thème de Jules Verne. Vous pourrez faire le tour du monde en 80 plantes, et aussi admirer le *Double jeu*, voir la *Vie en rose*, le *Labyrinthe du pelargonium*, vous plonger dans un tunnel végétal, paresser dans un tipi de bambou... Et retrouver Brigitte !

**Guide à l'office de tourisme - Tél. 02 97 47 24 34**



FASCINANT DÉDALE.



### L'ADRESSE

## Se régaler au Daily Gourmand

Sur la place très animée face au port, ce café restaurant répond aux attentes des gourmands du matin au soir. Chez Aymeric et Virginie, le petit-déjeuner se prend avec des crêpes, on passe à la planche apéro dès 11 heures. Au déjeuner et au dîner, on se régale d'une brochette de poisson ou d'un colombo de porc à l'ananas. L'après-midi, on s'attarde en terrasse avec une crêpe, une glace ou des gaufres. Sourire et soleil compris.

**10, place Gambetta.**

**Tél. 02 97 61 23 25**



# Passer la journée au festival photo

De juin à septembre, le charmant village de La Gacilly, non loin de la forêt de Brocéliande, se transforme en festival photo en plein air de très haut niveau. Bluffant !



© SOPHIE MEYER

SUR LES MURS DE LA MAISON YVES ROCHER.



## L'ADRESSE

### Manger une crêpe au Café Breton

Vous aimez la tradition, les poutres et les vieilles pierres ? Alors ce café – un des plus vieux de Bretagne – vous comblera. D'ailleurs vous pouvez y passer vos jours et vos nuits puisqu'une des deux maisons mitoyennes abrite des chambres d'hôtes. Au café, ouvert dès 9 heures, on peut commander à manger de 11 heures à 22 heures et s'installer en jardin, au calme, ou sur la terrasse pavée, côté rue. Bon à savoir : ici, on ne travaille que du frais, avec des produits locaux et soigneusement sélectionnés.

**Le Café Breton, 8, rue du Porche,  
Rochefort-en-Terre. Tél. 02 97 43 32 60**

**d**epuis 2004, ce charmant village d'où est partie la *success-story* d'Yves Rocher se transforme en une immense galerie à ciel ouvert exposant les plus grands photographes de notre temps. Le sous-titre du festival "Peuples et Nature" indique la volonté d'explorer la relation entre l'homme et son environnement, et d'œuvrer à une nouvelle conscience planétaire. On y a vu Anita Conti, Doisneau, Salgado, Arthus-Bertrand. Après le Japon et l'Afrique, le festival passe à l'est. Parce que 2019 marque le 30<sup>e</sup> anniversaire de l'effondrement de l'empire soviétique. Ensuite parce que ce souffle de la liberté s'est accompagné d'une formidable énergie artistique libérée. Voilà pourquoi Cyril Drouhet a souhaité « faire un focus sur ces talents venus de Russie, de Pologne ou d'Estonie, trop méconnus du public français ». Pendant trois mois, vous pourrez voir les paysages et les visages d'Ukraine, du Kazakhstan, de Sibérie, de Saint-Pétersbourg, de la Russie pré-révolutionnaire, avec le travail de l'inventeur de la diapositive couleur, ou des chars russes entrant dans Prague, sous l'œil de l'immense Josef Koudelka. Le tout se découvre en longeant la rivière, des murets de pierre, des labyrinthes végétaux ou dans les cités voisines de Glénac et de La Chapelle Gaceline. ♦

[www.festivalphoto-lagacilly.com](http://www.festivalphoto-lagacilly.com)

## Ne manquez pas **Le Naïa Museum**

Classée parmi les plus beaux villages de France, Rochefort-en-Terre n'est pas figée dans la tradition. Ainsi, lorsque le maire proposa à deux artistes, spécialisés dans l'imaginaire, de reprendre le musée, Manu Van H et Patrice Pit relevèrent-ils le défi. Depuis quatre ans, ils ouvrent les portes d'un lieu hors norme qui expose d'étranges sculptures, peintures, œuvres digitales ou cinétiques, photographies, vidéos, BD et illustrations sur le thème du fantastique. À regarder... ou à emporter, car (presque) tout est à vendre ! La route du rêve passe par Rochefort.

**Tél. 02 97 40 12 35 - [www.naiamuseum.com](http://www.naiamuseum.com)**



# KERGUÉHENNEC

art / architecture / paysage

**Laissez-vous surprendre !**

Découvrez au cœur du Morbihan un **patrimoine architectural et paysager d'exception**.  
 Tout au long de l'année, le domaine programme de nombreux rendez-vous, à vivre en famille ou entre amis :  
**Expositions, spectacles, performances et ateliers.**



Création - Département du Morbihan - Photo Gaël Morvan - Julien Le Gléau - Abdrone



BIGNAN (56)  
**KERGUEHENNEC.FR**  
 f / KERGUEHENNEC



**Sentiers de culture**  
 Gavrinis - Petit Mont  
 Kerguéhennec - Suscinio  
 Propriétés du Département



DÉJÀ PLUS DE  
**45 000**  
 SPECTATEURS  
 CONQUIS !

**MAISON YVES ROCHER**  
 FONDÉE EN 1959

**VISITEZ LE MUSÉE  
 IMMERSIF YVES ROCHER**  
 Au cœur du Festival Photo La Gacilly

POSSIBILITÉ DE BILLET COUPLÉ  
 avec le Jardin Botanique Yves Rocher

RCS Morbihan 876 580 077 - Licence N° 140261/03001 - © Emmanuel Berthier

Suivez-nous sur #YvesRocherLaGacilly  
 contact@maisonyvesrocher.com • maisonyvesrocher.fr • 02 99 08 37 36

**DÉPART IMMÉDIAT  
 vers les îles !**

Île-aux-Moines, Île d'Arz,  
 Golfe du Morbihan, Belle-Île,  
 Îles de Houat et Hœdic, Ria d'Étel

**-10 %\***  
 sur présentation  
 de cet encart  
 publicitaire

Renseignements au :  
**02 97 46 60 00**

**NAVIX**  
 La compagnie des îles et du golfe du Morbihan

>Rejoignez-nous !

Réservez en ligne !  
**www.navix.fr**

\* Hors bateaux navires



# Nos recettes de l'été breton

Simple et savoureuse, ces recettes vont vous permettre de préparer coquillages et crustacés, mais aussi de faire vous-même du far ou du gâteau breton. Bon appétit !

## Breizh wrap'

### INGRÉDIENTS POUR UN WRAP

- 1 galette fraîche
- Film étirable
- 1cs de fromage blanc salé de type Saint-Moret ou Madame Loïc
- 3 feuilles de salade (laitue ou romaine) ou de jeunes pousses
- Quelques tranches de jambon de pays, de type Serrano
- Quelques tranches de comté
- 1 tomate
- 1 demi-gousse d'ail

### RÉALISATION

1. Déployer la galette sur du film étirable. La tartiner entièrement avec une bonne cuillerée à soupe de fromage blanc salé.
2. Hacher finement, en chiffonnade, la salade, et en recouvrir uniformément la crêpe tartinée (ne pas hésiter, c'est la salade qui donne le croquant à la recette).
3. Couvrir la totalité de la surface de la crêpe avec le jambon de pays, puis avec le comté (les tranches doivent être assez fines et de la même épaisseur, c'est important pour le roulage du wrap).
4. Rouler la crêpe sur elle-même en la serrant bien et en décalant le film au fur et à mesure pour qu'il ne rentre pas dans le rouleau. La couper en deux. Déguster.

### Variante...

Remplacer le jambon cru par du saumon fumé et le comté par un peu de parmesan râpé. Pour accompagner le saumon, ajouter un petit trait de citron et un peu d'échalote ciselée sur le fromage blanc.

## Coquillages de l'estran

FARCIS AU BEURRE D'AIL, À LA NOISETTE ET AUX AMANDES

### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 24 grosses moules ou praires
- 24 coques
- 12 grosses palourdes grises
- 100 gr de beurre doux
- 100 gr de beurre demi-sel
- Poivre de Cayenne
- 50 gr de noisettes torréfiées
- 50 gr d'amandes en poudre
- 50 gr de chapelure
- 2 échalotes ciselées
- 1 botte de persil plat ou frisé
- 2 gousses d'ail

### RÉALISATION

1. Nettoyer les coquillages. Placer les moules dans une cocotte avec un fond d'eau. Chauffer à feu vif. Les retirer lorsqu'elles sont ouvertes.
2. Procéder de la même façon pour les autres coquillages.
3. Préparer le beurre persillé : noisettes, amandes, ail, persil.
4. Éplucher l'échalote, dégermer l'ail et hacher le tout finement.
5. Effeuillez le persil, le hacher. Hacher les noisettes et les torrifier dans une poêle durant quelques minutes, puis les réserver.
6. Placer les deux beurres à température dans un saladier et le mélanger avec un fouet.
7. Ajouter l'ail, l'échalote, le persil, la poudre d'amande et les noisettes torréfiées. Poivrer le tout.
8. Mélanger énergiquement, goûter et rectifier l'assaisonnement si besoin.
9. Farcir les coquillages avec ce beurre, puis les passer sous le grill jusqu'à ce qu'ils soient joliment gratinés. Déguster.



FRANCK HAMEL



FRANCK HAMEL

## Crevettes flambées AU GINGEMBRE

### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 800 g de crevettes bouquet
- 30 g d'échalotes ciselées
- 15 g de gingembre
- 5 g d'ail
- 2 cs d'huile d'olive
- 5 cl d'Armagnac
- Piment d'Espelette
- Fleur de sel

### RÉALISATION

1. Faire chauffer l'huile d'olive dans une poêle. Quand l'huile est chaude, faire sauter les crevettes et l'ail pendant environ 2 minutes. Ajouter l'échalote ciselée et le gingembre haché très finement. Deux minutes plus tard, flamber à l'Armagnac.
2. Saler à la fleur de sel. Servir chaud.

## Rouleau de chair de tourteau AU BLÉ NOIR, AVOCAT ET PISTACHE

### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 4 crêpes de blé noir
- 250 gr de chair de tourteau
- 1 cs de pistaches hachées
- 1 petite sauce rouille (à défaut de mayonnaise)
- 2 avocats
- 2 cs de ciboulette
- Quelques feuilles de roquette ou du mesclun
- Poivre du moulin, sel fin

### RÉALISATION

1. Étaler les crêpes sur une surface bien plate. Y mettre la chair de tourteau, 1/4 d'avocat par crêpe, la pistache, la ciboulette et rouler le tout dans un papier film.
2. Mettre la préparation au frigo pendant une heure, puis couper la crêpe en tronçons de 4 centimètres.
3. Disposer les rouleaux de chair de tourteau sur une assiette avec quelques feuilles de roquette ou du mesclun et y ajouter un peu de rouille ou de mayonnaise.



FRANCK HAMEL

# Moules au chouchen

POUR 4 PERSONNES  
PRÉPARATION : 10 MN  
CUISSON : 5 À 10 MN

- 2 l de moules de bouchots
- 50 cl de chouchen
- 25 g de beurre demi-sel
- 2 échalotes
- 3 cs de crème fraîche
- Quelques brins de persil plat et de cerfeuil
- Sel, poivre du moulin



## RÉALISATION

1. Nettoyez les moules.
2. Épluchez et émincez finement les échalotes. Faites fondre le beurre dans une sauteuse. Ajoutez les échalotes et faites-les revenir jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Versez le chouchen. Salez, poivrez.
3. Ajoutez les moules et le persil plat ciselé et mélangez délicatement. Faites cuire pendant 5 à 10 minutes, jusqu'à ce que toutes les moules soient bien ouvertes. Ajoutez la crème fraîche, parsemez d'herbes fraîches et dégustez sans plus attendre.



EMMANUEL BERTHER

## Pétoncles noirs

AU PIMENT D'ESPELETTE ET CITRON VERT, FAÇON BARBECUE

### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 24 pièces de pétoncles
- 200 g de beurre demi-sel
- Piment d'Espelette
- 1 citron vert

### PRÉPARATION

1. À l'aide d'un couteau, ouvrir chaque pétoncle puis disposer les coquillages sur une grille. Enlever la poche noire puis les retourner à l'envers pendant 5 minutes.
2. Retourner chaque coquille puis disposer des copeaux de beurre dessus. Assaisonner chacune des coquilles avec la fleur de sel, une pincée de piment et du citron vert râpé.
3. Disposer les pétoncles sur le grill du barbecue et laisser cuire 4 à 6 minutes sur la braise. Servir.

## Salade d'araignée en coquille

### INGRÉDIENTS

#### POUR 4 PERSONNES

- 2 araignées de 800 gr
- 1 échalote ciselée
- 2 cs de ciboulette
- 2 cs de persil plat haché
- 1 fruit de la passion
- 1/2 mangue coupée en brunoise
- 2 cs de vinaigrette
- 1 cs d'huile d'olive
- Quelques feuilles de coriandre
- Sel fin, poivre

### RÉALISATION

1. Cuire les araignées dans une cocotte (départ à l'eau froide salée avec 25 grammes de gros sel).
2. Compter 25 minutes après l'ébullition.
3. Après cuisson, laisser refroidir quelques minutes, puis décortiquer les araignées à l'aide d'un couteau pointu ou en utilisant un pic à crabe.
4. Récupérer ensuite la chair des crabes et y ajouter l'échalote ciselée, le persil, la ciboulette, le fruit de la passion, la mangue coupée en brunoise, la vinaigrette, l'huile d'olive et rectifier l'assaisonnement si besoin.
5. Remettre la chair de crabe dans les coquilles en disposant quelques feuilles de coriandre ciselées sur le dessus.



FRANCK HAMEL

# Gâteau breton au citron vert

- 210 g de farine
  - 170 g de beurre demi-sel mou
  - 100 g de sucre
  - 1 cc de levure chimique
  - 3 jaunes d'œufs + 1 œuf entier
- Pour le lemon curd au citron vert
- 4 citrons verts
  - 2 œufs
  - 80 g de sucre en poudre
  - 90 g de beurre demi-sel fondu

FRANCK HAVEL



**POUR 4 PERSONNES**  
**PRÉPARATION : 20 MIN**  
**CUISSON : 1 H**  
**PRISE AU FROID : 30 À 50 MIN**

## RÉALISATION

**1.** Préparez le lemon curd. Dans un saladier, déposez les œufs et le sucre et fouettez, jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Zestez 3 citrons verts et pressez 4 citrons. Versez les jus dans le saladier, mélangez. Incorporez les zestes et le beurre fondu, mélangez. Posez le saladier sur une casserole d'eau bouillante et faites chauffer au bain-marie, en mélangeant continuellement avec une spatule pendant 10 mn, jusqu'à ce que le mélange épaississe. Laissez refroidir, filmez et réservez au frigo.

**2.** Préchauffez votre four à 150°C (th.5) Dans un saladier, mélangez la farine avec la levure chimique et réservez.

**3.** Dans un récipient, mélangez le beurre mou avec le sucre à l'aide d'une cuillère en bois. Ajoutez les jaunes d'œufs un à un et mélangez, jusqu'à ce qu'ils soient bien incorporés à chaque fois. Lissez le mélange jusqu'à ce qu'il soit bien homogène.

**4.** Ajoutez la moitié de l'œuf entier battu, mélangez, et versez la farine et la levure en pluie, mélangez jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse et molle.

**5.** Beurrez et farinez un moule à manqué de 22 cm et versez-y la moitié de la pâte. Recouvrez celle-ci d'une couche de lemon curd à l'aide d'une spatule.

**5.** Placez le gâteau au congélateur pendant 40 mn, puis recouvrez par l'autre moitié de la préparation. Égalisez la surface avec une spatule. Badigeonnez la surface avec l'œuf battu restant, à l'aide d'un pinceau. Dessinez des rayures avec une fourchette.

**6.** Enfournez 50 mn à 160°C en surveillant la cuisson. Laissez légèrement refroidir et démoulez sur une grille avant de déguster.



## Cake au blé noir, CAROTTE, RAISINS, BANANE ET MIEL DE BLÉ NOIR

### INGRÉDIENTS

- 120 g de farine de blé noir
- 60 g de farine de blé
- 1/2 sachet de levure
- 70 g de sucre
- 50 g de miel de blé noir
- Une pincée de cannelle
- 120 g de beurre
- 3 œufs
- 80 g de carottes râpées
- Une banane mûre
- 30 g de raisin
- Thé vert
- Glace à la mangue

### RÉALISATION

- 1.** Préchauffer le four à 180° (thermostat 6). Réhydrater les raisins dans un thé vert. Mélanger dans un saladier les deux farines, la levure, le sucre, la cannelle, puis le beurre, fondu préalablement avec le miel. Incorporer les œufs, puis les carottes râpées, la banane et les raisins.
- 2.** Enfourner pendant 30 à 45 minutes. Le temps de cuisson dépend vraiment de la taille du moule utilisé. Les petits cakes présentés sur la photo ont cuit durant 15 à 20 minutes.
- 3.** Piquer pour vérifier que le gâteau est cuit. Dresser sur une assiette, avec une glace à la mangue en accompagnement.





Pour votre prochaine escapade  
en **Bretagne**,  
pensez **Gîtes de France** !



Partagez des moments uniques en Bretagne,  
avec les Gîtes de France des **Côtes d'Armor**,  
**d'Ille-et-Vilaine** et du **Morbihan**.

Nos 3200 propriétaires vous proposent  
plus de 4000 hébergements, **locations de  
vacances** ou **chambres d'hôtes**...

Seul, en couple, en famille, entre amis... **Pour  
une nuit, un semaine ou plus**... Nous avons  
l'hébergement qui vous ressemble, au juste  
prix, avec le confort que vous recherchez...

**...l'accueil personnalisé en plus !**



02 57 18 00 00

**mygitesbreizh.com**





SIMON COHEN

## Galettes fines

**TEMPS DE PRÉPARATION :**  
20 MN  
**REPOS :** 60 MN  
**CUISSON :** 15-20 MN

### INGRÉDIENTS

pour sept douzaines de galettes de 6 cm de diamètre et 4 mm d'épaisseur

- 500 g de farine type 65
- 300 g de sucre glace
- 2 à 3 g de sel de Guérande gris moulu
- 300 g de beurre demi-sel
- 100 g de jaunes d'œufs (5 à 6 œufs)

### RÉALISATION

**La pâte :** mélanger la farine, le sucre et le sel à la main sur le plan de travail (ou à la feuille, au batteur). Ajouter le beurre froid coupé en morceaux. Mélanger doucement jusqu'à faire disparaître le beurre (sablage). Incorporer alors les jaunes d'œufs et continuer de mélanger jusqu'à avoir une pâte lisse et homogène. Filmer et laisser refroidir au réfrigérateur au moins une heure.

**Les galettes :** malaxer doucement la pâte sur un plan de travail fariné, puis l'allonger au rouleau en farinant légèrement. Régler l'épaisseur de la pâte avec des barres qui soutiendront le rouleau pour obtenir un étalement parfait. Découper les galettes à l'emporte-pièces. Les poser sur du papier sulfurisé humidifié au pinceau et à l'eau, en les disposant en quinconce. Passer au pinceau une dorure à l'œuf, puis rayer à la fourchette. Préchauffer le four à 170°C (th. 5-6) et enfourner pendant une quinzaine de minutes. Surveiller la cuisson : les galettes sont cuites quand elles deviennent blondes et dorées.

## Far traditionnel

### INGRÉDIENTS

- 1,7 litre de lait
- 500 g de farine T55
- 400 g de sucre
- 500 g d'œufs (10 œufs)
- 300 g de beurre demi-sel

### RÉALISATION

1. Mettre le beurre dans un moule et le cuire jusqu'à ce qu'il prenne une couleur noisette.
2. Mélanger farine, sucre et œufs au fouet. Ajouter le lait. Verser la pâte dans le moule.
3. Cuire à 160°C pendant 45 minutes.



PIERRE PELLETIER / TROP MAD

# LE PORT DE BREST ÉVOLUE

Nouveau port,  
nouvelle énergie

## VISITEZ L'ESPACE DÉCOUVERTE DU PORT DE BREST !

### HORAIRES D'OUVERTURE 2019

#### Entrée libre et gratuite

Ouvert de 14 h à 18 h les week-ends,  
et tous les jours pendant les vacances scolaires  
Groupes et scolaires sur réservation

✉ [portbrest.communication@bretagne.bzh](mailto:portbrest.communication@bretagne.bzh)

📍 [portbrest.bretagne.bzh](http://portbrest.bretagne.bzh)



L'Europe c'est Bretagne / Avec le Fonds européens en Bretagne / Au service de votre territoire





# Conserverie Courtin



Fondée en 1893, la maison Courtin vous propose de découvrir ses recettes authentiques : confit de noix de Saint-Jacques, soupe de poissons, tartinables, plats cuisinés...



**VISITE DE LA FABRICATION**



**DÉGUSTATION GRATUITE**



**VENTE DIRECTE**

**OUVERT TOUS LES JOURS  
y compris dimanche et  
jours fériés**



• Zone de Kerouel • 29910 Trégunc • Tél. 02 98 97 01 80  
[www.conserverie-courtin.com](http://www.conserverie-courtin.com)

